

# sinbo

SVC 3446 ELEKTRİKLİ SÜPÜRGE

KULLANMA KILAVUZU



TR

EN

FR

NL

ES

RU

AR

HR



## GİRİŞ

### Değerli Müşterimiz,

Ürün seçiminde SINBO'yu tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Uzun ve verimli bir kullanım için cihazı kullanmadan önce bu kılavuzu özellikle güvenlik talimatlarına dikkat ederek okumanızı ve devamlı suretle saklamanızı tavsiye ederiz.

### Saygılarımızla,

Sinbo Küçük Ev Aletleri

## SINBO SVC 3446 ELEKTRİKLİ SÜPÜRGE KULLANIM TALİMATI

Yalnızca ev içi kullanıma yöneliktir.

Cihazı kullanmaya başlamadan önce lütfen bu talimatı dikkatli bir şekilde okuyunuz.

### Kullanım Talimatı

Cihazınızı kullanmaya başlamadan önce lütfen bu kullanım kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyarak cihazı tanıyınız. Bu kılavuzu başvuru kaynağı olarak saklayınız.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

Bu ürün (çocuklar dahil ) fiziksel hassasiyeti az, zihinsel olarak yetersiz, deneyimsiz ve yeterli bilgiye sahip olmadan yada kendilerinin güvenliğinden sorumlu olan kişiler tarafından bu ürünü kullanmak için gerekli talimatlar verilmemiş kişilerin kullanımına uygun değildir.

## CİHAZIN ÖZELLİKLERİ

- \* GS CE EMC LVD Onaylı
- \* VDE kablo ve fiş
- \* 230V~, 50Hz, 1200W(MIN), 1400W(MAX)
- \* Sabit devir
- \* Otomatik kablo sarıcı
- \* Mat siyah ve gümüş renkli
- \* İki parçalı plastik boru
- \* 2 küçük tekerlekli plastik fırça
- \* Normal sünger hava çıkışı filtresi
- \* 1 adet bez torba + 1 adet kağıt torba
- \* 1 adet fırçalı kenar-köşe ucu

Bu cihaz  kalite belgesine haizdir.

EN 60335-1, EN 60335-2-2, EN 50366

Kullanım Ömrü 10 yıldır.

Made in China

### DİKKAT!!

Ürünün üzerinde bulunan işaretlemelerde veya ürünle verilen diğer basılı dökümanlarda beyan edilen değerler, ilgili standartlara göre laboratuvar ortamında elde edilen değerlerdir. Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.

### ÖNEMLİ GÜVENLİK UYARILARI

- **Bakım, Onarım ve Kullanımda Uyulması Gereken Kurallar**  
**Yalnızca ev içi kullanıma yöneliktir!**

Elektrikli süpürgeyi kullanırken aşağıdaki temel güvenlik önlemlerini mutlaka göz önünde bulundurmanız gerekmektedir

1. Elektrikli süpürge prize takılıyken başından ayrılmayınız. Elektrikli süpürge kullanılmadığı zaman ya da filtreleri çıkarılıyorken prizden çıkarılmalıdır.
2. Elektrik şoku riskini azaltmak için açık alanda ya da ıslak zeminler üzerinde kullanmayınız.
3. Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyiniz. Çocukların yakınında kullanıyorken çok dikkatli olunuz.
4. Elektrikli süpürgeyi bu kılavuzda açıklanan şekilde kullanınız. Yalnızca üreticinin tavsiye ettiği aksesuarları kullanınız.
5. Hasar görmüş kablo ya da fişi kullanmayınız. Elektrikli süpürge yere düştüyse, hasar gördüyse, dışarıda bırakıldıysa ya da suya düşürüldüyse kullanılmamalıdır. İnceleme, onarım ya da ayarlama işlemi için cihazı müşteri servisine götürünüz.
6. Elektrikli süpürgeyi kablosundan çekmeyiniz ya da kablosundan tutarak taşımayınız. Kabloyu tutacak gibi kullanmayınız. Kabloyu kapı arasına, keskin kenar ve köşelere sıkıştırmayınız. Elektrikli süpürgeyi kablosunun üzerinden sürüklemeyiniz. Kabloyu sıcak yüzeylerden uzak tutunuz.
7. Elektrikli süpürgeyi prizden çıkarırken kablosundan çekmeyiniz. Cihazı prizden çıkarmak için kabloyu değil fişi kavrayınız.

## ÖNEMLİ GÜVENLİK UYARILARI

8. Fişe ya da elektrikli süpürgeye ıslak ellerle dokunmayınız. Açık alanlarda ya da ıslak yüzeylerde kullanmayınız.
9. Cihazın üstündeki deliklerden içeri herhangi bir şey sokmayınız. Havalandırma delikleri kapatılmış durumdayken kullanmayınız ve hava akışını engellemeye kalkışmayınız. Tüm delikleri hava akışını zorlaştıracak toz, tüy, saç ve diğer maddelerden koruyunuz.
10. Saçınızı, bol kıyafetlerinizi, parmaklarınızı ve bedeninizin tüm parçalarını deliklerden ve hareketli parçalardan uzak tutunuz.
11. Cam, çivi, bozuk para gibi sert ve keskin cisimleri elektrikli süpürgeyle çekmeyiniz.
12. Köz, sigara, kibrit ya da diğer herhangi bir sıcak, tüten ya da yanan cismi elektrikli süpürgeyle çekmeyiniz.
13. Filtreler takılı olmadan cihazı kullanmayınız.
14. Elektrikli süpürgeyi prize takmadan ya da prizden çıkarmadan önce tüm kontrolleri kapalı konuma getiriniz.
15. Basamakları temizliyorsanız özellikle dikkatli olunuz.
16. Yanıcı ya da parlayıcı maddeleri (çakmak gazı, mazot vb.) elektrikli süpürgeyle çekmeyiniz ya da cihazı patlayıcı sıvı ya da buhar barındıran yerlerde kullanmayınız.
17. Toksik maddeleri (çamaşır suyu, amonyak, lavabo açıcı vb.) elektrikli süpürgeyle çekmeyiniz.
18. Yağlı boya, tiner, güve ilacı buharı, yanıcı toz ya da diğer patlayıcı ya da toksik buharlar barındıran kapalı alanlarda kullanmayınız.
19. Emme hortumunu takmadan ya da çıkarmadan önce cihazı prizden çıkarınız. Kablo sarılıyorken fişin savrulurak çarpmasına izin vermeyiniz.
20. Yalnızca kuru ve kapalı alanlarda kullanınız.
21. Bu kullanıcı kılavuzunda anlatıldığının haricinde herhangi bir amaçla kullanmayınız.
22. Cihazı serin ve kuru bir alanda muhafaza ediniz.
23. Çalışma alanınızı son derece kuru tutunuz.
24. Elektrikli süpürgeyi suya ya da diğer sıvılara sokmayınız.
25. Hortumun ucunu, uç parçalarını ya da cihaz üzerindeki diğer delikleri yüzünüzden ve vücudunuzdan uzak tutunuz.
26. Elektrikli süpürgeyi ev hayvanlarınızı ya da herhangi bir hayvanı temizlemek için kullanmayınız.
27. Elektrikli süpürge çalışırken ya da takılı durumdayken başınızı (gözler, kulaklar, ağız vb.) deliklerden uzak tutunuz.

### DİKKAT:

#### Önemli:

Cihazın emiş deliği, hortumu ya da borusu tıkanmış takdirde elektrik süpürgeyi kapalı konuma getiriniz ve yeniden çalıştırmadan önce tıkanıklığa neden olan maddeyi çıkartınız.

1. Elektrikli süpürgeyi ısıtıcılar ya da radyatörlerin çok yakınında kullanmayınız.
2. Fişi prize takmadan önce ellerinizin kuru olduğundan emin olunuz.
3. Cihazı çalıştırmadan önce toz deposunu ya da hortumu zedeleyebilecek büyük ve keskin cisimleri topladığınızdan emin olunuz.
4. Fişi prizden çekerken kabloyu değil fişi kavrayınız.
5. Filtreler takılı olmadan cihazı kullanmayınız.
6. Kullanım sırasında elektrikli süpürgeye bir çınlama sesi geldiyse ve emiş gücünde düşüş yandıysa cihazı derhal durdurunuz (elektrikli süpürgeyi prizden çekilmiş olduğundan emin olunuz) ve hava filtresini temizleyiniz.

## ÖNEMLİ UYARI

**Not:** Güç kablosunun arızalanması durumunda tehlikelerin önlenmesi için kablo üretici, servis yetkilisi ya da benzer bir ehliyetli kişi tarafından değiştirilmelidir.

### DİKKAT:

Kabloyu sararken fişi tutunuz. Kablo sarılıyorken fişin savrulurarak çarpmasına izin vermemeniz.

### TAŞIMA ESNASINDA

- Ürünü düşürmeyiniz,
- Darbelere maruz kalmamasını sağlayınız,
- Sıkışmamasını, ezilmemesini sağlayınız,
- Ambalaj üzerindeki işaretlemelere uyunuz.
- Orjinal ambalajıyla taşımaya özen gösteriniz.

### ÇEVRE VE İNSAN SAĞLIĞI



Çevre korumasına siz de katkıda bulunabilirsiniz!

Lütfen yerel düzenlemelere uymayı unutmayın: Çalışmayan elektrikli cihazları, uygun elden çıkarma merkezlerine götürün.

Kullanım sırasında insan ve çevre sağlığına tehlikeli veya zararlı olabilecek bir durum söz konusu değildir.

### CİHAZIN KULLANIMI

- **Bağlantı veya Montajın Nasıl Yapılacağını Gösterir Şema ile Bağlantı veya Montajın Kimin Tarafından Yapılacağına (tüketici, yetkili servis) ilişkin bilgiler**

Cihazınızla birlikte gelen aksesuarları kolaylıkla kendiniz takip çıkartabilirsiniz.

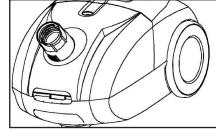
Olası bir arıza durumunda cihazın içini açmayınız. En yakın yetkili servise başvurunuz.

### Kullanım ve fonksiyon

#### Elektrikli süpürgeğin montajı

**Not:** Elektrikli süpürgeğin aksesuarlarını takmadan ya da çıkarmadan önce fişi prizden çekmeyi unutmayınız.

1. Esnek hortumun bağlantısı yapmak için esnek hortumu hava emis kanalına yerleştirerek bağlantı noktasının yerine oturduğunu gösteren "klik" sesini isitene kadar bastırınız.
2. Boruyu, eğimli boru/hortum uzatmasına takma: Boruyu, eğimli boru/hortum uzatmasına iterek takınız.
3. Zemin temizleme fırçasını boruya takma: Boruyu, zemin temizleme fırçasına iterek takınız. Boruyu istediğiniz uzunlukta ayarlayınız.



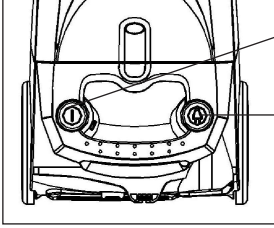
#### Değişken emis kontrolü

**Not:** Tüm aksesuarlar yerine takıldıktan sonra yeterli uzunlukta kabloyu makaradan çekiniz ve fişi prize takınız. Güç kablosu üzerinde bulunan sarı işaret ideal kablo uzunluğunu göstermektedir. Güç kablosunu kırmızı işaretten daha fazla çekmeyiniz.

1. Fişi prize takınız.
2. Cihaz üzerinde bulunan güç açık/kapalı (on/off) düğmesine basarak elektrikli süpürgeyi "açık" konuma getiriniz.

## CİHAZIN KULLANIMI

3. Güç kablosunu geri sarmak için kabl sarma düğmesine tek elinizle basınız ve kablunun savrulmasıyla hasar ya da yaralanmaya yol açmamasını sağlamak için güç kablosunu diğer elinizle tutarak kontrollü bir şekilde sarınız.
4. Emis gücünü ayarlamak için elektrikli süpürge üzerinde bulunan devir kontrol düğmesini kaydırarak elektrikli süpürge emis gücünü kontrol ediniz.

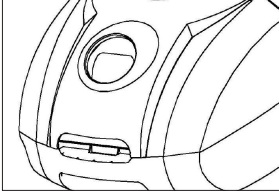


Açma/Kapama düğmesi veya devir ayar düğmesi

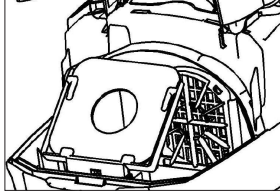
Kablo sarma düğmesi

### Toz torbasını değiştiriniz.

1. Ön kapığı açınız.
2. Toz torbasını değiştiriniz.



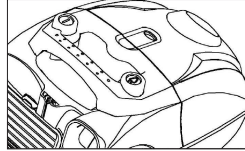
1



2

### Süpürgeyi taşıma ve sürüklenme:

**Not:** Elektrikli süpürge için bu iş için bir tutacağı bulunmaktadır. Tutacak cihazın üst kısmında bulunmaktadır. Bunun yanı sıra ön tarafta da bir taşıma sapı bulunmaktadır. Elektrikli süpürge dik konumdayken bu sapı kullanarak cihazı rahatlıkla taşıyabilirsiniz.



### TEMİZLİK VE BAKIM

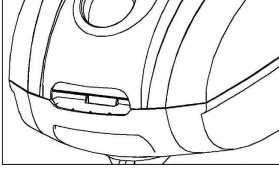
- Tüketicinin Kendi Yapabileceği Bakım, Onarım veya Ürünün Temizliğine İlişkin Bilgiler  
Ön motor filtresini ve hava çıkış filtresini değiştirme ve temizleme

**Uyarı:** Toz filtresini çıkarmadan önce cihazı prizden mutlaka çıkarınız.

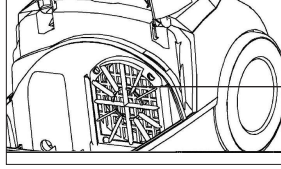
a. Ön motor filtresi

1. Ön kapığı açınız.
2. Filtreyi temizleyiniz ya da değiştiriniz.

## CİHAZIN KULLANIMI



1

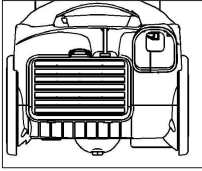


Ön motor  
filtresi

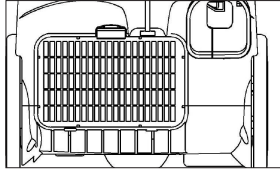
2

### b. Hava çıkış filtresi

1. Açmak için hava çıkış izgarası çıkıntısına bastırınız.
2. Temizleme ya da değiştirme için hava çıkış filtresini çıkarınız.



1



2

### Önemli not:

Elektrikli süpürgeadaki sünger filtre malzemesinde zamanla toz birikmesi gerçekleşir. Bu normal bir durumdur ve filtrenin performansını etkilememektedir. Sünger filtrenin emişin tam olarak gerçekleşmemesine neden olacak şekilde tozlanması halinde filtrenin çıkarılıp musluğun altında yıkanmasını ve tekrar elektrikli süpürgeye takılmadan önce ateş ya da yüksek ısı kaynaklarından uzakta 24 saat boyunca kurutulmasını tavsiye ederiz. Bu işlem altı ayda bir ya da emişin ciddi derecede azaldığı durumlarda gerçekleştirilmelidir.

### Önemli:

Elektrikli süpürge cihazın çok yüksek emiş oranında çalışmasına engel olan bir emniyet şalteri bulunmaktadır. Emişin çok yüksek olması durumunda emniyet şalteri açılacaktır. Bu sayede emiş oranı azaltılır ve motorun yanması önlenir.

### Not:

Emiş deliği her zaman açık olmalı ve hiçbir şekilde tıkanmamalıdır. Aksi takdirde motorda aşırı ısınma olabilir ve motor arızalanabilir.

### Önemli:

Tüm filtreler, mümkünse her temizlik işleminden sonra hasara karşı düzenli olarak kontrol edilmelidir. Zarar gören filtreler derhal değiştirilmelidir. Filtreleri kontrol ederken elektrikli süpürgeyi prizden mutlaka çekiniz..

## KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER

Cihazınızı, beyan edilen voltaj ile çalıştırınız. Bulduğunuz yerin voltajının uygun olup olmadığını kontrol ediniz.

Güç kablosunun arızalanması durumunda tehlikelerin önlenmesi için kablo üretici, servis merkezi ya da benzer bir ehliyetli kişi tarafından değiştirilmelidir. Arıza durumunda cihazı kendiniz sökmeye kalkışmayınız, bakım merkezimiz ya da satış sonrası hizmet merkezimiz ile bağlantıya geçiniz.

Cihazı kendiniz onarmaya kalkışmayınız. Meydana gelebilecek arızalardan firmamız kesinlikle sorumlu değildir, ve cihazınız garanti kapsamı dışında işlem görecektir.

### • Periyodik Bakım Gerekirtmesi Durumunda, Periyodik Bakımın Yapılacağı Zaman Aralıkları ile Kimin Tarafından Yapılması Gerektiğine İlişkin Bilgiler

Cihaz periyodik bakım gerektirmez.

Düzenli olarak temizliğinin yapılmasında fayda vardır.

### DİKKAT:

Fiş prize takılı durumdayken kullanıcı cihazın başından ayrılmamalıdır.

Güç kablosunda herhangi bir arıza olduğunda onarım için satıcınızla ya da yetkili servis merkezimize bağlantıya geçiniz.

Onarım, kablo ya da fiş değişimi ya da ayarlama işlemleri için lütfen yetkili teknisyenlere başvurunuz ya da cihazı yetkili servis merkezine getiriniz.

### SATIŞ SONRASI SERVİS HİZMETLERİ

Bu cihaz kullanıcı tarafından değiştirilebilen parçalara sahip değildir. Ünitinin çalışmaması durumunda şu adımları izleyin.

1. Talimatların doğru biçimde izlendiğini denetleyin.

2. Ana kaynağında işlevselliğini denetleyin.

Cihaz hâlâ çalışmıyorsa, satın aldığınız yere geri götürün.

Güç kablosu hasar örmüşse, tehlikeleri önlemek için, cihaz üreticisine iade edilmelidir. Kendi kendinize tamir etmeye KALKIŞMAYIN.

### Şu talimatları izleyin:

1. Dikkatlice, tercihen orijinal kutusuna paketleyin.

Ünitinin temiz olduğundan emin olun.

2. Tüm yazışmalarda, adınızı, adresinizi ve ürünün model numarasını belirtin.

3. İade etme nedeninizi belirtin.

4. Garanti kapsamındaysa, nereden, ne zaman alındığını belirtin ve satın alma kanıtını ekleyin (örn. kasa fişi).



## ENGLISH

### SINBO SVC 3446 VACUUM CLEANER INSTRUCTION MANUAL

- \* GS CE EMC LVD Approval
- \* VDE cord & plug
- \* 230V~, 50Hz 1200W (nom), 1400W (max)
- \* Speed fixed
- \* With automatic cord rewinder
- \* Spray matt black and silver color
- \* Plastic two parts tube
- \* Plastic brush with 2 small wheels
- \* Air outlet normal sponge filter
- \* 1pc textile bag + 1pc paper bag
- \* 1pc crevice nozzle with bristle head

### SAFETY INSTRUCTIONS

#### For household use only!

When using your vacuum, basic safety precautions should always be observed, including the following

1. Do not leave vacuum cleaner unattended when it is plugged in. Unplug from outlet when not in use and before pulling filters out.
2. To reduce the risk of electric shock-do not use outdoors or on wet surfaces.
3. Do not allow children to use as a toy. Close attention is necessary when used near children.
4. Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
5. Do not use with damaged cord or plug. Do not use vacuum cleaner if it has been dropped/damaged left outdoor or dropped into water. Return appliance to the appliance customer service for examination/repair or adjustment.
6. Do not pull or carry by cord. Do not use cord as a handle. Close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run appliance over cord. Keep cord away from heated surfaces.
7. Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
8. Do not handle plug or vacuum cleaner with wet hands. Do not use outdoors or on wet surfaces.
9. Do not put any objects into openings. Do not use with any openings blocked and do not restrict airflow. Keep all opening free of dust, lint, hair, and anything that may reduce airflow.
10. Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
11. Do not pick up hard or sharp objects such as glass nails, screws, coins, etc.
12. Do not pick up hot coals, cigarette, matches or any hot, smoking, or burning objects.
13. Do not use without filters in place.
14. Turn off all controls before plugging or unplugging vacuum cleaner.
15. Use extra care when vacuuming on stairs.
16. Do not pick up flammable or combustible materials (lighter fluid, gasoline, etc.) or

## SAFETY INSTRUCTIONS

use in the presence of explosive liquids or vapor.

17. Do not pick up toxic material (chlorine bleach, ammonia, drain cleaner, etc.)
18. Do not in an enclosed space filled with vapors given off by oil based paints, paint thinner, moth proofing, flammable dust, or other explosive or toxic vapors.
19. Always unplug this appliance before connecting or disconnecting vacuum hose. Do not allow plug to whip when rewinding.
20. Use only on dry, indoor surfaces.
21. Do not use for any purpose other than described in this user's guide.
22. Store your appliance indoor in a cool, dry area.
23. Keep your work area well dry.
24. Do not immerse the hand vacuum into water or other liquids.
25. Keep end of hose, wands and other openings away from your face and body.
26. Do not use the cleaner to clean your pets or any animal.
27. Keep the head (eyes, ear, mouth, etc.) away from the openings, when the cleaner is working or plugging.

### WARNING:

#### Important:

If the suction opening of the unit, the hose or the tube is blocked, switch off the vacuum cleaner and remove the blocking substance before you start the unit again.

1. Do not operate the vacuum cleaner too close to heater or radiators.
2. Before inserting the power plug into the wall outlet, make sure that your hands are dry.
3. Before you start the unit, make sure to remove large or sharp objects that might damage the dust tank and hose.
4. When pulling out the power plug from the wall outlet, pull the plug not the power cord.
5. Do not use without all filters in place.
6. When using, if you learn of squeak from the cleaner, it must be suction appears to be reduced, so you must stop (make sure the cleaner is not plugging), then clean the all air filter.

**Note:** If the supply cord is damaged, it must be replaced by manufacture, service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.

### WARNING:

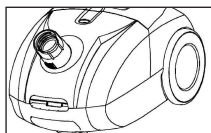
Hold the plug when rewinding the cord. Do not allow the cord to whip when rewinding.

### Use and function

#### Assembling vacuum cleaner

**Note:** Always remove the power plug from the wall outlet before assembling or removing accessories.

1. Attaching the Flexible Hose into the vacuum connect the flexible hose into the air intake duct, push in until you hear a "click", indicating it is in its locked position.
2. Fitting the tube to the curved wand/hose extension. Push the tube into the curved wand/hose extension.
3. Fitting the Floor Brush to the tube. Push the tube into the floor brush. Adjust the tube to the desired length.

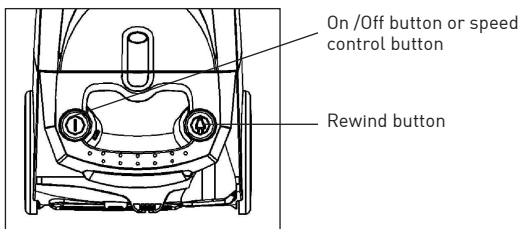


## USE AND FUNCTION

### Variable suction control

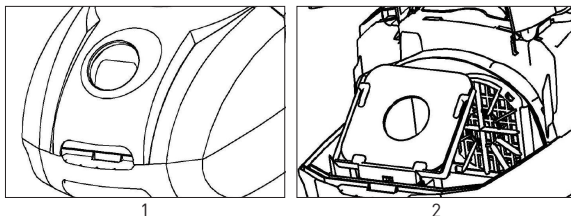
**Note:** Once all attachments are in place, unwind a sufficient length of cable and insert the plug into the wall outlet. A yellow mark on the power cord shows the ideal cable length. Do not pull the power cord beyond the red mark.

1. Insert the power plug into the wall outlet.
2. Press the power on/off button located the unit to turn the vacuum cleaner "on".
3. To rewind the power cord, press the cord rewind button with one hand and guide the power cord with the other hand to ensure that it dose not whip causing damage or injury.
4. To adjust the suction, slide the speed control button on the suction hand to control the suction power of the vacuum cleaner.



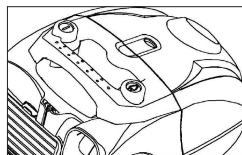
### Change dust bag.

1. Open the front cover.
2. Change dust bag.



### Carry and move away the cleaner:

**Note:** This cleaner have a special feature for handle. There is a handle on the top. In addition, another carry-handle is in front. You can use it to conveniently carry the cleaner when the cleaner is in vertical



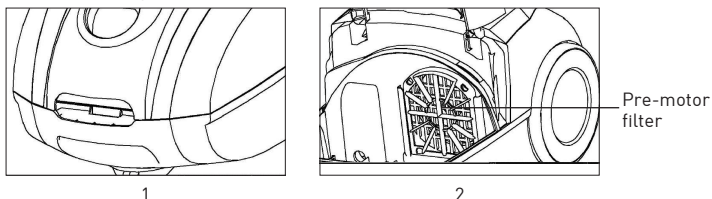
### Removing & cleaning pre-motor filter and air outlet filter

**Warning:** Always unplug the unit from electrical outlet before getting out the dust barrel.

## FILLING WITH WATER

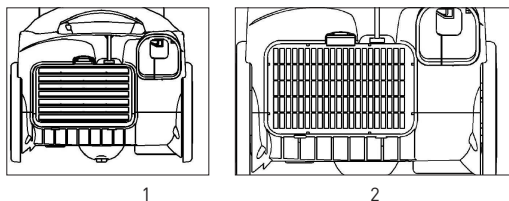
### a. Pre-motor filter

1. Open the front cover.
2. Clean or change filter.



### b. Air outlet filter

1. Press the air outlet grid knob to open
2. Take out the air outlet filter for clean and change.



### Please note:

The sponge filter material in the cleaner will become dusty over time. This is normal and will not affect the performance of the filter. If the sponge filter is so dusty that suction does not return to 100%, then we suggest that the filter be removed then rinsed under the faucet and allowed to dry for 24 hours by airing not near the fire or some high temperature objects before refitting into the vacuum. This should be done once six months or when suction appears to be reduced obviously.

### Important:

Please note that there is a safety switch inside the vacuum to prevent the unit from being run with high vacuum rate. If the vacuum is too high, the safety switch will be turned on. In this case, it can diminish the vacuum rate and protect the motor from being broken.

### Note:

The suction hole must be open, free of any obstructions at all times. Otherwise, the motor will overheat and could become damaged.

### Important:

All filters should be checked regularly for signs of damage, preferably after each cleaning task. The filters must be replaced immediately if they become damaged. Always disconnect the vacuum from the electrical outlet when checking the filters.

## FRANÇAIS

### SINBO SVC 3446 ASPIRATEUR ÉLECTRIQUE MODE D'EMPLOI

- \* Certificats GS CE EMC LVD
- \* Cable & prise VDE
- \* 230V 50Hz 1200W nom 1400W max
- \* Vitesse fixe
- \* Enrouleur de câble automatique
- \* Couleur noir et silver spray matte
- \* Tubes en plastique
- \* Brosse en plastique avec 2 roulettes
- \* Filtre air sortant
- \* 1x sac en tissu + 1x sac en papier
- \* 1 Accessoire avec brosse

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

#### **Destiné uniquement à l'usage domestique!**

Vous devez absolument prendre en considération les précautions principales de sécurité citées ci-dessous lors de l'utilisation de votre aspirateur électrique.

1. Ne vous absentez pas lorsque l'aspirateur électrique est branché à la prise de courant. L'aspirateur électrique doit être débranché de la prise lorsqu'il n'est pas utilisé ou lorsque les filtres se changent.
2. Pour minimiser les risques de chocs électriques, n'utilisez pas dans des espaces libres ou sur des surfaces mouillées.
3. Ne permettez pas les enfants jouer avec l'appareil. Soyez très prudent lorsque vous l'utilisez près des enfants.
4. Utilisez l'aspirateur électrique tel que décrit dans ce manuel. Utilisez uniquement les accessoires conseillés par le fabricant.
5. N'utilisez pas un cordon ou une fiche endommagée. L'aspirateur électrique ne doit pas être utilisé s'il est tombé par terre, s'il est endommagé, s'il a été laissé dehors ou s'il est tombé dans l'eau. Veuillez remettre l'appareil chez le service clientèle pour examen, réparation ou ajustement.
6. Ne tirez pas l'aspirateur électrique en tirant par le cordon et ne le portez pas en le tenant du cordon. N'utilisez pas le cordon comme une manche. Ne faites pas coincer le cordon entre la porte, des coins ou des bords coupants. Ne traînez pas l'aspirateur électrique par-dessus le cordon. Tenez le cordon à distance des surfaces chaudes.
7. Lorsque vous débranchez l'aspirateur électrique, ne tirez pas du cordon. Pour débrancher l'appareil de la prise, saisissez la fiche et non le cordon.
8. Ne touchez pas la fiche ou l'aspirateur électrique avec les mains mouillées. N'utilisez pas dans des espaces libres ou sur des surfaces mouillées.
9. N'introduisez rien à travers les orifices qui sont au-dessus de l'appareil. N'utilisez pas l'appareil lorsque les ventouses sont couvertes et ne tentez pas d'empêcher la circulation de l'air. Protégez toutes orifices contre les substances pouvant rendre la circulation de l'air difficile telles que les poussières, les poils, les cheveux, etc.
10. Tenez vos cheveux, vos vêtements larges, vos doigts et tout votre corps à distance des ventouses et des pièces mobiles

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

11. N'aspirez pas avec l'aspirateur électrique les objets durs et coupants tels que les verres, les clous ou les monnaies.
12. N'aspirez pas avec l'aspirateur électrique les objets chauds, fumants ou brûlants tels que la cendre ou la cigarette.
13. N'utilisez pas l'appareil sans que les filtres soient montés.
14. Positionnez tous les contrôles sur « arrêt » avant de brancher l'aspirateur électrique à la prise ou avant d'en débrancher.
15. Soyez particulièrement prudent lorsque vous nettoyez les marches.
16. N'aspirez avec l'aspirateur électrique les matériels inflammables ou combustibles (tels que le gaz briquet, le mazout, etc.) ou n'utilisez pas l'appareil dans des endroits contenant du liquide explosif ou de la vapeur.
17. N'aspirez pas avec l'aspirateur électrique les matériels toxiques (eau de Javel, ammoniac, déboucheur de lavabo, etc.).
18. N'utilisez pas dans des espaces couverts contenant de la peinture à base d'huile, du diluant, de la vapeur d'antimite, de la poudre combustible, ou autres vapeurs toxiques ou combustibles.
19. Débranchez l'appareil de la prise avant de monter ou de démonter le tube d'aspiration. Ne permettez pas la fiche se cogner en se dispersant lors de l'enroulement du cordon.
20. Utilisez uniquement dans des espaces sèches et couvertes.
21. N'utilisez pas à des fins autres que celles indiquées dans ce manuel.
22. Préservez l'appareil dans un milieu frais et sec.
23. Maintenez votre lieu de travail extrêmement sec.
24. N'immergez pas l'aspirateur électrique dans l'eau ou dans tout autre liquide.
25. Tenez le bout du tuyau, les pièces d'embout, ou tout autre orifice se trouvant sur l'aspirateur à distance de votre visage et de votre corps.
26. N'utilisez pas pour nettoyer vos animaux de familiers, ou un animal quelconque.
27. Tenez votre tête (les yeux, les oreilles, la bouche, etc.) à distance des orifices lorsque l'aspirateur électrique est en marche ou lorsqu'il est branché.

### **ATTENTION:**

#### **Important:**

Dans le cas où l'entrée d'aspiration, le tuyau ou le tube est bouché, positionnez l'appareil sur « arrêt » et faites sortir l'objet causant l'obstruction avant de mettre en marche à nouveau.

1. N'utilisez pas l'aspirateur électrique trop près des réchauffeurs ou des radiateurs.
2. Assurez-vous d'avoir les mains sèches avant de brancher la fiche à la prise de courant.
3. Assurez-vous d'avoir ramassé tout objet grand et coupant pouvant endommager le réservoir de poussière ou le tuyau.
4. Lorsque vous débranchez la fiche électrique de la prise, saisissez la fiche et non le cordon.
5. N'utilisez pas l'appareil sans avoir monté les filtres.
6. Si lors de l'utilisation l'aspirateur électrique émet un son de tintement et une chute de puissance a lieu en ce qui concerne l'aspiration, arrêtez immédiatement l'appareil (assurez-vous que l'aspirateur électrique est débranché de la prise) et nettoyez le filtre d'air.

## ATTENTION

**Remarque:** En cas de dysfonctionnement du cordon d'alimentation, afin d'éviter tout danger; le cordon doit être remplacé par le fabricant, l'autorisé de service ou une personne similaire autorisé

**ATTENTION :** Tenez la fiche lorsque vous enroulez le cordon. Ne permettez pas la fiche se percuter en se dispersant lors de l'enroulement du cordon.

### Usage et Fonction

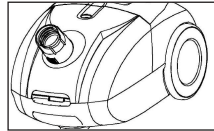
#### Montage de l'aspirateur électrique

**Remarque:** N'oubliez pas de débrancher la fiche électrique de la prise avant de monter ou de démonter les accessoires de l'aspirateur électrique.

1. Pour faire la connexion du tuyau flexible, installez le tuyau flexible au canal d'aspiration d'air et pressez jusqu'à ce que vous entendiez le son de « clique » montrant que le point de connexion est bien installé.

2. Montage du tuyau au tube/tuyau d'extension incliné : Montez le tube en le poussant vers le tuyau/tube d'extension incliné.

3. Montage de la brosse de nettoyage de surface au tuyau : Montez le tuyau en le poussant vers la brosse de nettoyage de surface. Ajustez le tuyau à la longueur que vous désirez.



#### Contrôle d'aspiration variable

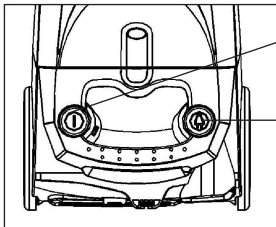
**Remarque:** Tirez le cordon de la bobine à la longueur suffisante après avoir monté tous les accessoires et branchez la fiche électrique à la prise de courant. Le signe jaune qui se trouve sur le cordon d'alimentation indique la longueur idéale. Ne tirez pas le cordon plus long du signe rouge.

1. Branchez la fiche électrique à la prise de courant.

2. Positionnez l'aspirateur sur « marche » en appuyant sur le bouton d'alimentation Marche/Arrêt (on/off) qui se trouve sur l'appareil.

3. Pour rembobiner le cordon d'alimentation appuyez d'une main sur le bouton d'enroulement de câble et enroulez de façon contrôlée en tenant le cordon d'alimentation de l'autre main pour ne pas qu'il cause un dommage ou une blessure en se percutant pendant qu'il se disperse.

4. Pour ajuster la puissance d'aspiration, contrôlez la puissance d'aspiration en faisant glisser le bouton de contrôle de vitesse se trouvant sur l'aspirateur électrique.



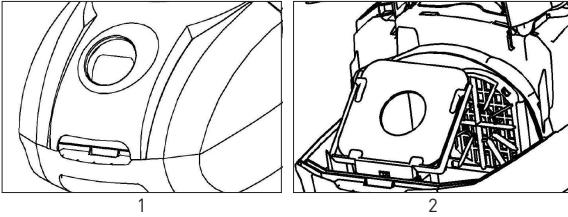
Bouton de Marche/Arrêt et Bouton de réglage de vitesse

Bouton d'enroulement do cordon

## USAGE ET FONCTION

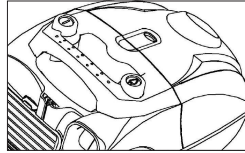
### Remplacer le sac de poussière.

1. Ouvrez le couvercle frontal.
2. Remplacer le sac de poussière.



### Transport de l'aspirateur et traîne:

**Remarque:** L'aspirateur électrique dispose d'une poignée pour cette action. La poignée se trouve à la partie supérieure de l'appareil. En dehors de cela, il se trouve une autre poignée de transport aussi à la partie frontale. Vous pouvez transporter l'appareil facilement en vous servant de cette poignée lorsque l'aspirateur électrique est en position perpendiculaire.

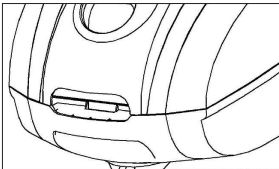


### Remplacement du filtre du moteur avant et du filtre de sortie d'air et nettoyage

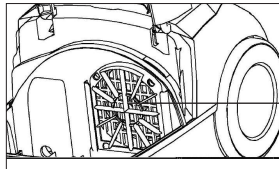
**Avertissement:** Débranchez absolument l'appareil de la prise avant de retirer le filtre de poussière.

#### a. Filtre du moteur avant

1. Ouvrez le couvercle frontal.
2. Nettoyez ou remplacez le filtre.



1



Filtre avant  
le moteur

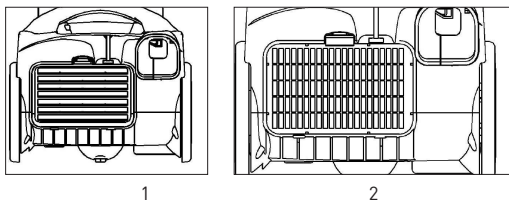
2

#### b. Filtre de sortie d'air

1. Pressez l'avancée du gril de sortie d'air pour ouvrir.
2. Retirez le filtre de sortie d'air pour nettoyage ou remplacement.



## NETTOYAGE



### **Remarque importante:**

Avec le temps, de la poussière s'accumulera sur la matériel d'éponge de l'aspirateur électrique. Cela est normal et n'influence pas la performance du filtre. Dans le cas où le filtre d'éponge contient beaucoup de poussières à point de ne pas pouvoir réaliser l'aspiration complètement, nous vous conseillons de retirer le filtre et de le laver sous le robinet puis de le faire sécher en le faisant attendre pendant 24 heures loin du feu ou des sources de chaleur avant de le remonter à l'aspirateur électrique. Cette opération doit être réalisée une fois tous les six mois ou à chaque fois que l'aspiration diminue remarquablement.

### **Important:**

L'aspirateur électrique dispose d'un interrupteur de sécurité empêchant l'appareil de fonctionner à un ratio d'aspiration très élevé. L'interrupteur de sécurité s'activera dans le cas d'aspiration très haute. Ainsi, le ratio d'aspiration se rabaissera et le moteur sera empêché de brûler.

### **Remarque:**

L'orifice d'aspiration doit toujours être découvert et ne doit être bouché d'aucune façon. Sinon il peut avoir une surchauffe au moteur et le moteur peut faire panne.

### **Important:**

Tous les filtres doivent être contrôlés régulièrement contre les endommagements suite à chaque opération de nettoyage si possible. Les filtres endommagés doivent être immédiatement remplacés. Débranchez absolument l'aspirateur électrique de la prise de courant lorsque vous contrôlez les filtres.

## NEDERLANDS

### SINBO SVC 3446 ELEKTRISCHE STOFZUIGER GEBRUIKSHANDLEIDING

- \* GS CE EMC LVD certificaten
- \* VDE kabel & stekker
- \* 230V~, 50Hz, 1200W (nom), 1400W (max)
- \* Vaste snelheid
- \* Automatische kabel oproller
- \* Mat zwart en silver kleuren
- \* Plastic buizen
- \* Plastic borstel met 2 kleine wielen
- \* Uitblaas filter
- \* 1 stuks textiel zak + 1 stuks papieren zak
- \* 1 Klein opzetstuk met borstel

### VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

#### **Uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik!**

Bij het gebruik van uw elektrische stofzuiger dient u altijd volgende essentiële veiligheidsregels in acht te nemen:

- 1.** Laat de stofzuiger niet onbeheerd achter met de stekker in het stopcontact. Neem altijd de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet gebruikt wordt of voordat u de filter demonteert.
- 2.** Gebruik de stofzuiger niet buitenhuis of op een natte bodem, om elektrische schok te voorkomen.
- 3.** Laat kinderen niet met het apparaat spelen en let bijzonder goed op als u het apparaat gebruikt terwijl er kinderen in de buurt zijn.
- 4.** Gebruik dit apparaat uitsluitend zoals in de handleiding wordt uiteengezet. Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant zijn aanbevolen.
- 5.** Gebruik de stofzuiger niet als het snoer, de stekker of het apparaat zelf defect is, als het apparaat gevallen en beschadigd is, buiten heeft gestaan of in water is gevallen. Breng het naar een erkende Service voor nazicht en reparatie.
- 6.** Trek niet aan het snoer om de stofzuiger op te lichten of te verplaatsen. Gebruik het snoer niet als handvat. Zorg dat het niet geklemd raakt tussen deuren, scherpe kanten en hoeken of in aanraking komt met hete oppervlakken. Sleep de stofzuiger niet over het snoer heen.
- 7.** Trek nooit aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen, grijp altijd de stekker vast.
- 8.** Raak de stekker of de elektrische stofzuiger niet aan met natte handen. Gebruik het apparaat niet buitenhuis of op natte vloeren.
- 9.** Let erop dat er langs de ventilatieopeningen geen vreemde voorwerpen in het apparaat geraken. Gebruik het apparaat niet als de ventilatiespleten verstopt zijn. Bedek de openingen niet en zorg dat de luchtstroom niet wordt gehinderd door pluisjes, haar e.d.
- 10.** Houd uw haar, losse kleding, vingers en alle lichaamsdelen uit de buurt van openingen en beweeglijke onderdelen van het apparaat.
- 11.** Zuig met de stofzuiger geen glasscherven, muntstukken, nagels e.d. harde of scherpe voorwerpen op.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

12. Gebruik de stofzuiger niet voor het opzuigen van warme, smeulende of gloeiende materialen zoals as, sigaretten, lucifers e.d.
13. Gebruik de stofzuiger nooit zonder stoffilter.
14. Controleer of het apparaat uitgeschakeld is met alle controleknoppen in "UIT" stand, voordat u de stekker in het stopcontact steekt of uit het stopcontact haalt.
15. Wees bijzonder voorzichtig bij het schoonmaken van trappen.
16. Zuig met de stofzuiger geen ontvlambare of ontplofbare stoffen op (laanstekergas, dieselolie e.d.) en gebruik hem niet in aanwezigheid van ontplofbare vloeistoffen of gassen.
17. Zuig met het apparaat geen giftige stoffen op (bleekwater, ammoniak, lavabo onstoppingsmiddel e.d.).
18. Gebruik de stofzuiger niet in gesloten ruimtes waar olieverbod, thinner, damp van insecticiden, ontvlambare of ontplofbare stoffen of giftige dampen aanwezig zijn.
19. Neem de stekker uit het stopcontact voor u de zuigslang bevestigt of verwijderd. Wees voorzichtig bij het opwinden van de kabel zodat de stekker nergens tegenaan slingert.
20. Gebruik het apparaat uitsluitend binnenhuis op droge vloeren.
21. Dit apparaat mag alleen gebruikt worden voor het doel en op de wijze die in deze handleiding zijn beschreven.
22. Bewaar het apparaat in een koele en droge omgeving.
23. Houd het werkoppervlak volledig droog.
24. Dompel de elektrische stofzuiger niet in water of in een andere vloeistof.
25. Houd uw gezicht en lichaamsdelen op veilige afstand van het uiteinde van de zuigslang en alle uiteinden en openingen van het apparaat.
26. Gebruik de stofzuiger niet op huisdieren of andere dieren.
27. Houd uw hoofd (ogen, oren, mond e.d.) op veilige afstand van alle openingen terwijl de stofzuiger functioneert of op de stroombron is aangesloten.

### **OPGELET:**

#### **Belangrijk:**

Schakel het apparaat dadelijk uit ingeval van verstopping van de zuigingang, slang of buis en verwijder de oorzaak van de verstopping vooraleer u de stofzuiger opnieuw gebruikt.

1. Gebruik de stofzuiger niet in de onmiddellijke nabijheid van een warmtebron of radiator.
2. Vergewis u ervan dat uw handen droog zijn voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
3. Raap grote en scherpe voorwerpen op voordat u gaat stofzuigen, want zij zouden het stofreservoir of de flexibele slang kunnen beschadigen.
4. Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen, grijp altijd de stekker vast.
5. Gebruik het apparaat nooit zonder filters.
6. Als u tijdens het gebruik merkt dat de motor een ongewoon geluid voortbrengt of dat de zuigkracht afneemt, schakel dan dadelijk het apparaat uit, haal de stekker uit het stopcontact en reinig de luchtfilter.

## OPGELET

**Opmerking:** Ingeval het snoer beschadigd is moet het om alle gevaar te vermijden, worden vervangen door de kabelfabrikant, een erkende service of geschoold vakman.

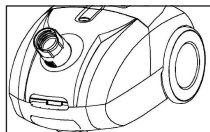
**OPGELET:** Houdt de stekker tegen bij het opwinden, om te vermijden dat hij ergens tegenaan slingert.

### Gebruik en functie

#### De elektrische stofzuiger monteren.

**Opmerking:** Vergeet nooit de stekker uit het stopcontact te halen voordat u hulpstukken monteert of demonteert.

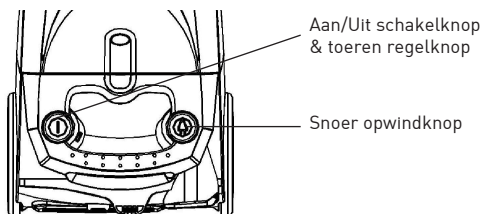
1. Steek de flexibele slang in de zuigingang van het apparaat en duw tot u een "klikje" hoort, zodat u weet dat ze goed bevestigd is.
2. De slang op de buis monteren. Duw de buis in het gebogen buisstuk aan het uiteinde van de flexibele slang.
3. De vloerborstel op de buis monteren; duw de buis in de opening van de vloerborstel. Regel de lengte van de buis naar believen.



#### Variabele zuigkrachtcontrole

**Opmerking:** Als alle onderdelen gemonteerd zijn, trek het snoer uit tot op de gewenste lengte en steek de stekker in het stopcontact. Op het snoer bevindt zich een geel en een rood teken. Het geel teken toont de ideale kabellengte, het rood teken de maximum lengte; tracht niet om de kabel verder uit te trekken als het rood teken zichtbaar is.

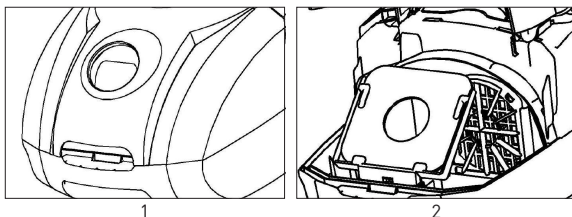
1. Steek de stekker in het stopcontact.
2. Druk op de "Aan/Uit" (on/off) schakelknop die zich op het apparaat bevindt om de stofzuiger in te schakelen.
3. Om het snoer op te winden drukt u met een hand op de opwindknop terwijl u met de andere hand de stekker controleert zodat die niet gaat rondslingeren en overal tegenaan botsen.
4. U kunt de zuigkracht aanpassen door de knop te verschuiven die zich op de handgreep bevindt.



#### Vervangen van stofzak.

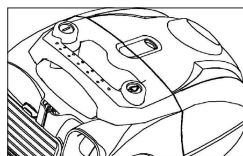
1. Open het voordeksel.
2. Vervang de stofzak.

## HET WATERRESERVOIR VULLEN



### Dragen en voort slepen van de stofzuiger:

**Opmerking:** De elektrische stofzuiger beschikt hiervoor over een handvat aan de voorzijde waaraan u het apparaat kunt voorttrekken en een handvat aan de bovenzijde waaraan u het apparaat recht op kunt dragen.

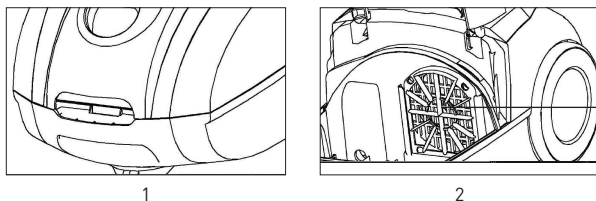


### Vervangen en reinigen van de motorfilter en lucht(uitblaas)filter.

**Opgelet:** Neem altijd de stekker uit het stopcontact voordat u de stoffilters verwijderd.

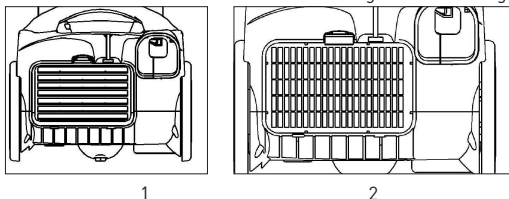
#### a. Motorfilter

1. Open het voordeksel.
2. Reinig of vervang de filter.



#### b. Luchtfilter

1. Druk op de vergrendelknop van het uitblaasrooster om het te openen
2. Demonteer de luchtfilter om hem te reinigen of te vervangen.



## OPGELET

Naarmate u het apparaat gebruikt zal het sponsachtig weefsel van de stoffilter geleidelijk stof opnemen. Dit is normaal en heeft geen invloed op de prestatie van de filter. Als er echter te veel stof op het filtermateriaal zit kan dit het opzuigen belemmeren. In dit geval raden wij u aan de filter uit het apparaat te nemen, onder de kraan uit te wassen en vervolgens - ver van een warmtebron - 24 uur te laten drogen, voordat u hem terug in het apparaat aanbrengt. Het is aan te raden de filter alle zes maanden op deze wijze te reinigen of telkens als u merkt dat de zuigkracht is afgenomen.

### **Belangrijk:**

De elektrische stofzuiger is uitgerust met een beveiligingsschakelaar die verhindert dat het apparaat met overdreven vacuüm werkt. Als het vacuüm te hoog wordt zal de automatische beveiliging worden ingeschakeld waardoor de vacuümgraad wordt gereduceerd om beschadiging van de motor te voorkomen.

### **Opmerking:**

De zuigopening moet altijd open zijn en vrij van obstructies. Verstopping kan oververhitting en beschadiging van de motor tot gevolg hebben.

### **Belangrijk:**

Alle filters moeten regelmatig, bij voorkeur na elke reinigingsbeurt, gecontroleerd worden op eventuele beschadiging. Een beschadigde filter moet dadelijk vervangen worden. Vergeet niet de stekker uit het stopcontact te halen voordat u de filters controleert.

## ESPAÑOL

### SINBO SVC 3446 ASPIRADORA GUÍA DEL USO

- \* Confirmado por GS CE EMC LVD
- \* Enchufe y cable de VDE
- \* 230V~, 50Hz, 1200W (nom), 1400W (max.)
- \* Rotación fija
- \* Enrollador automático del cable
- \* Del calor de negro mate y plata
- \* Tubo plástico con dos piezas
- \* Cepillo plástico con 2 ruedas pequeñas
- \* Filtro de la salida del aire de esponja normal
- \* 1 bolsa de polvo+ 1 bolsa de papel
- \* 1 extremo de borde-esquina con cepillo

#### INSTRUCCIÓN DE LA SEGURIDAD

##### **¡Es solo para el uso doméstico!**

Cuando está utilizando su aspiradora tiene que tener en cuenta las siguientes precauciones básicas de la seguridad.

1. No deje la aspiradora cuando está enchufada. Cuando la aspiradora no se utiliza o cuando está quitando el filtro tiene que desenchufarla.
2. Para evitar el choque de electricidad no utilice en la fuera o encima de las superficies mojadas.
3. No permite que los niños juegan con la máquina. Cuando está utilizando cerca de los niños tenga mucho cuidado.
4. Utilice la aspiradora como se explica en este guía. Solo utilice los accesorios que se recomiendan por el fabricante.
5. No utilice el cable o enchufe averiado. Si la aspiradora se cae al suelo o se avería, se deja en la fuera o se cae al agua no se debe utilizar. Lleve el producto al servicio de cliente para los procesos de controlar, reparación o configuración.
6. No tire la aspiradora desde su cable o no lleve por su cable. No utilice el cable como mango. No estruja el cable entre la puerta, borde y esquinas. No tire la aspirador encima de su cable. Guarde el cable fuera de las superficies calientes.
7. Cuando está desenchufando la aspiradora no tire por su cable. Para desenchufar la máquina coge el enchufe no el cable.
8. No toque el enchufe o la aspiradora por sus manos mojados. No utilice en la fuera o encima de las superficies mojados.
9. No mete ningún caso en los huecos encima de la máquina. No utilice si sus huecos de ventilación están cerrados y no intente evitar las ventilación de aire. Guarde todos los huecos fuera de los polvos, pelos y otros materiales que se fuerzan la ventilación de aire.
10. Guarde su pelo, ropas grandes, sus dedos y las piezas de cuerpo fuera de las piezas móviles y los huecos.
11. No aspira los materiales duros y cortantes como vidrio, clavo, moneda.
12. No aspira los materiales quemados, calientes como ascuas, cigarillo, cerilla.
13. No utilice sin montar los filtros.
14. Lleve todos los controles a la posición de apagada antes de enchufar o desenchufar la aspiradora.

## INSTRUCCIÓN DE LA SEGURIDAD

15. Tenga cuidado cuando está limpiando escalones.
16. No aspira los materiales inflamables (gas de machero, gasolina) o no utilice la máquina en los lugares en que hay vapor o material explosivo.
17. No aspira los materiales tóxicos por la aspirador. (blanqueador, amoníaco, limpiador de lavabo etc.)
18. No utilice en los lugares que incluye los vapores tóxicos o explosivos o polvos inflamables, pintura al óleo, disolvente, vapor de droga de polilla.
19. Antes de montar o desmonta la manguera de aspirar desenchufe la máquina. Cuando está enrollando el cable no permite que el enchufe se golpee.
20. Utilice solo en los lugares cerrados y secos.
21. No utilice por un objeto excepto que se explica en este guía.
22. Guarde la máquina en un lugar fresco y seco.
23. Guarde su zona de trabajo muy seco.
24. No mete la aspiradora en el agua u otro líquido.
25. Guarde el extremo de manguera, las piezas de extremos u otros huecos de la máquina fuera de su cara y cuerpo.
26. No utilice la aspiradora para limpiar su animal favorito u otros animales.
27. Cuando la aspiradora está funcionando guarde su cabeza (ojos, orejas, boca etc.) fuera de los huecos.

### ATENCIÓN:

#### Importante:

Si el hueco de aspirar, manguera o tubo se obstruye, lleva la aspiradora a la posición de apagada y antes de hacer funcionar otra vez tira la material obstáculo.

1. No utilice la aspiradora cerca de los calentadores o radiadores.
2. Antes de enchufar tiene que estar seguro que sus manos están secos.
3. Antes de hacer funcionar la máquina tiene que estar seguro que no hay los materiales grandes y cortantes que pueden dañar a la bolsa de polvo o manguera.
4. Cuando está enchufando coge el enchufe no cable.
5. No utilice la máquina sin montar los filtros.
6. Durante el uso si se sale un sonido de ting desde la aspiradora y si la fuerza de aspirar se reduce hace parar la máquina inmediatamente (tiene que estar seguro que la aspiradora está desenchufada) y limpia el filtro de aire.

**Nota:** En el caso de avería del cable de energía para evitar los peligros el cable se debe cambiar por el fabricante del cable, competente de servicio o persona cualificada similar.

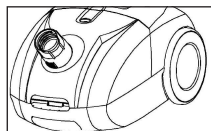
**ATENCIÓN:** Cuando está enrollando el cable coge el enchufe. Cuando está enrollando el cable no permite que el enchufe se golpee.

### Uso y Función

#### Montaje de la Aspiradora

**Nota:** Antes de montar o desmontar las piezas de la aspiradora no olvide desenchufar la máquina.

1. Para hacer la conexión de la manguera elástica empuje hasta el sonido de click que muestra que el punto de conexión





## USO y FUNCIÓN

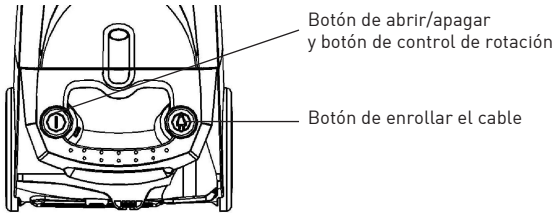
se fija a su lugar por hacer situar la manguera elástica al canal de aspirar el aire.

2. Montaje del tubo a la extensión curva de tubo/manguera: Monte el tubo a la extensión curva de tubo/manguera por empujar.
3. Montaje del cepillo de limpiar el suelo al tubo: Monte el tubo al cepillo de limpiar el suelo por empujar. Configure el tubo a la cualquier longitud.

### Control Variable de Aspiración

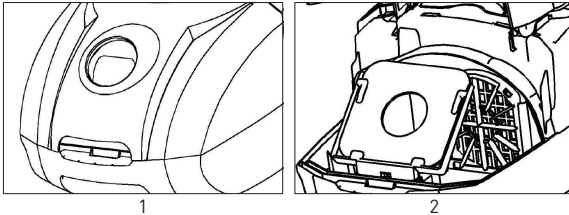
**Nota:** Después de montar todos los accesorios tire el cable de la longitud suficiente y enchufe la máquina. El signo amarillo encima del cable de energía muestra la longitud ideal del cable. No tire el cable de energía más del signo rojo.

1. Enchufe la máquina.
2. Lleve la aspiradora a la posición de "abierta" por pulsar el botón de abrir/apagar (on/off) encima de la máquina.
3. Para reenrollar el cable de energía pulse el botón de enrollar el cable por una mano y enrolle con el control por coger con su otra mano para suministrar que el cable no causa a daños.
4. Para configurar la fuerza de aspiración controla la fuerza de aspiración de la aspiradora por deslizar el botón de control de la rotación encima de la aspiradora.



### Cambie la bolsa de polvo.

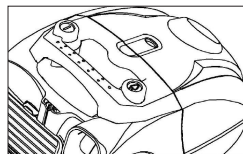
1. Abre la tapa delantera.
2. Cambie la bolsa de polvo.



## LIMPIAR

### Llevar la aspiradora:

**Nota:** La aspiradora tiene un mango para este trabajo. El mango está en la parte superior. Además tiene un mango de llevar en la parte delantera. Cuando la aspiradora está en la posición de vertical, puede llevar la aspiradora fácilmente por utilizar este mango.

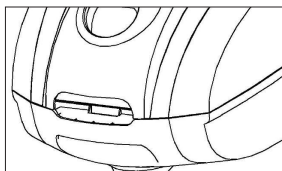


### Cambiar y Limpiar los Filtros de la Salida de Aire y Filtro del Motor Delantero

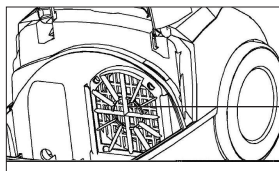
**Aviso:** Antes de desmontar el filtro de polvo tiene que desenchufar la máquina.

#### a. Filtro del motor delantero

1. Abre la tapa delantera
2. Limpie o cambie el filtro.



1

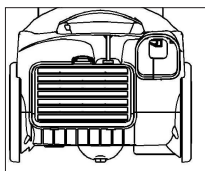


Filtro del motor delantero

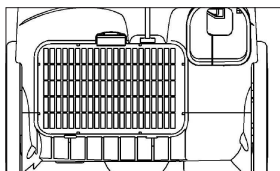
2

#### b. Filtro de la salida de aire.

1. Pulse el espolón de la parilla de salida de aire.
2. Para la limpieza y cambio desmonte el filtro de la salida de aire.



1



2

### Nota Importante:

Se ocurre la acumulación de polvo en el material de filtro de esponja. Es un caso normal y no influye el performance del filtro. Si el filtro de esponja se acumula polvo como que se causa no aspiración total, tiene que desmontar el filtro y lavar debajo de agua y hacer secar por 24 horas fuera de fuego y fuentes de calor. Este proceso se debe realizar cada seis semanas o en los casos en que la aspiración se reduce gravemente.

### Importante:

En la aspiradora hay un cortacorriente de seguridad que evita funcionar en las

## **IMPORTANTE**

proporciones atlas de aspiración. Si la aspiración es muy alta el cortacorriente de seguridad se funciona. Mediante eso se reduce la proporción de aspiración y se evita quemarse del motor.

### **Nota:**

El hueco de aspirar se debe estar abierta siempre y no se debe obstituir en ningún forma. Si no, el motor se puede calentar excesivamente y se puede averiar.

### **Importante:**

Todos los filtros después de cada proceso de la limpieza se deben controlar contra las averías. Los filtros dañados se deben cambiar inmediatamente. Cuando está controlando tiene que desenchufar la aspiradora absolutamente.

## RUSSIAN

### SINBO SVC 3446 ЭЛЕКТРОПЫЛЕСОС ЭЛЕКТРОПЫЛЕСОС РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

- \* Утверждено GS CE EMC LVD
- \* Шнур питания и вилка VDE
- \* 230В~, 50Гц, 1200Вт (ном.), 1400Вт (макс.)
- \* Неизменная скорость оборотов
- \* Устройство для автоматического сматывания шнура
- \* Матово-черный и серебристый цвета
- \* Двухсекционные пластиковые трубы
- \* Пластиковая щетка с 2-мя колесиками
- \* Выпускной фильтр из обычного поролона
- \* 1 тканевый и 1 бумажный пакеты для мусора
- \* 1 щетка для стыков – угловая насадка

#### ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

##### Только для домашнего применения!

Во время пользования электропылесосом необходимо соблюдать основные правила безопасности, включая перечисленные ниже:

1. Не оставляйте без присмотра пылесос, вилка которого включена в розетку. На то время пока вы пылесосом не пользуетесь и перед очисткой фильтров, отключайте пылесос от электросети.
2. Для предотвращения риска поражения электротоком, не пользуйтесь пылесосом на улице или мокрым полу.
3. Не разрешайте детям использовать пылесос в качестве игрушки. Пользуясь вблизи детей, не оставляйте без присмотра.
4. Во время пользования пылесосом соблюдайте все инструкции приведенные в данном руководстве. Пользуйтесь только теми аксессуарами, которые рекомендуются заводом изготовителем.
5. Не включайте пылесос с повреждённым сетевым шнуром или вилкой. Не пытайтесь пользоваться пылесосом после падения и повреждения, нахождения на открытом воздухе и в случае падения в воду. Для осмотра и ремонта пылесоса, отнесите прибор в уполномоченный сервисный центр.
6. Не пытайтесь транспортировать или передвигать пылесос за сетевой шнур. Не пользуйтесь сетевым шнуром в качестве держателя, не пережимайте шнур дверью, оберегайте от острых углов и краёв. Следите за тем, чтобы прибор не находился сверху шнура. Не допускайте приближения шнура к горячим поверхностям.
7. Чтобы отключить прибор от сети, не тяните за шнур. Беритесь непосредственно за корпус вилки.
8. Не беритесь мокрыми руками за вилку или пылесос. Не пользуйтесь пылесосом на улице или мокрым полу.
9. Не помещайте какие-либо посторонние предметы в открытые отверстия прибора. Не включайте пылесос в случае закупорки любого отверстия прибора, не препятствуйте свободному выходу воздуха. Предохраняйте все отверстия прибора от закупорки пылью, шерстью, ворсом и любыми другими материалами, могущими оказаться помехой для выхода воздуха.
10. Держите на удалении от всасывающего отверстия и подвижных частей прибора ваши волосы, просторную одежду, пальцы и все другие части тела.
11. Не пытайтесь убирать с помощью пылесоса осколки стекла, гвозди, шурупы, мелочь и другие твёрдые или острые предметы.

## ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

12. Не пытайтесь убирать с помощью пылесоса горящий уголь, сигареты, спички или горячий и испускающий дым пепел, любые другие аналогичные предметы.
13. Не включайте пылесос без фильтра.
14. Включая пылесос в розетку или отключая от сети, следите за тем, чтобы все выключатели находились в положении «выключено».
15. Соблюдайте особую осторожность, пользуясь пылесосом на лестничных ступенях.
16. Не втягивайте в пылесос горючие или легко воспламеняющиеся материалы (керосин, бензин и т.п.) и взрывоопасные жидкости, не пользуйтесь пылесосом в помещениях с повышенной концентрацией паров подобных веществ.
17. Не пытайтесь убрать с помощью пылесоса токсические средства (отбеливатели на базе хлора, аммиак, кислотосодержащие средства для прочистки раковин и т.п.).
18. Не пользуйтесь пылесосом в местах с повышенной концентрацией паров масляной краски, растворителей, нафталина, горючих порошков и других взрывоопасных или токсических паров.
19. Присоединяя к пылесосу или отсоединяя шланг, обязательно отключайте пылесос от сети. Пользуясь автоматическим устройством обратного сматывания шнура, придерживайте вилку для предотвращения удара.
20. Пользуйтесь только для уборки сухих поверхностей внутренних помещений дома.
21. Не пользуйтесь пылесосом в иных целях, кроме целей описанных в настоящем руководстве.
22. Храните прибор в сухом и прохладном месте.
23. Следите за тем, чтобы помещение в котором хранится пылесос, было сухим.
24. Не погружайте пылесос в воду или любую другую жидкость.
25. Держите на удалении от лица и других частей тела конец шланга, трубки и прочих отверстий.
26. Не пользуйтесь пылесосом для чистки домашних животных.
27. В процессе работы пылесоса, держите на удалении от всасывающего отверстия вашу голову (глаза, уши, рот и т.п.).

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

#### **Важно:**

В случае закупорки всасывающего отверстия, трубки или шланга, выключите пылесос, отключите от сети и прежде чем включить снова, удалите предмет или причину закупорки.

1. Не оставляйте пылесос вблизи отопительных приборов и батарей.
2. Прежде чем включить вилку в розетку, убедитесь в том, что ваши руки сухие.
3. До начала уборки с помощью пылесоса, уберите с пола крупные и острые предметы, могущие стать причиной закупорки или повреждения мусоросборника и шланга.
4. Отключая пылесос от сети, не тяните за шнур, беритесь за корпус вилки.
5. Не включайте пылесос, не установив на место все фильтры.
6. Если в процессе работы пылесоса послышится скрепящий звук и понизится сила всасывания, выключите пылесос (не забудьте вынуть вилку из розетки) и очистите все воздушные фильтры.

**Примечание:** Для предотвращения опасности, замену сетевого шнура в случае повреждения должен производить изготовитель кабеля, представитель компетентного сервиса или квалифицированный специалист аналогичных служб.

### **ВНИМАНИЕ:**

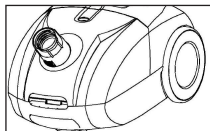
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Наматывая-разматывая шнур, придерживайте вилку руками. Оберегайте вилку от ударов при обратном сматывании шнура.

## ПОЛЬЗОВАНИЕ И ФУНКЦИИ

### Сборка электрического пылесоса

**Примечание:** Устанавливая или отсоединяя аксессуары пылесоса, обязательно удалите вилку из розетки.

1. Присоединение к пылесосу гибкого шланга: Гибкий шланг устанавливается в отверстие для шланга на корпусе пылесоса. Продвигайте шланг в отверстие для соединения до того момента, когда будет услышан звук «щелчка».



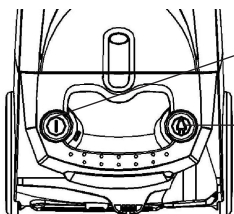
2. Присоединение удлинительной трубки к изогнутому концу трубки/шланга: Плотно вставьте трубку в трубчатый участок шланга.

3. Присоединение насадки – щётки для уборки пола: Вставьте удлинительную трубку в трубчатый участок щётки для пола. Установите желаемую длину удлинительной трубки.

### Различный контроль тяги

**Примечание:** После установки всех аксессуаров пылесоса на место, вытяните шнур на желаемую длину, и включите вилку в розетку. Отметка жёлтого цвета обозначает идеальную длину шнура. Не пытайтесь продолжать вытягивать шнур после того как покажется красная отметка.

1. Включить вилку пылесоса в розетку.
2. Чтобы включить пылесос, необходимо нажать на кнопку on/off (вкл/выкл), на корпусе пылесоса.
3. Для обратной намотки шнура, необходимо одной рукой нажимать на устройство обратной намотки шнура, а другой слегка придерживать шнур, предотвращая образование узлов или повреждения.
4. Для регулирования силы тяги пылесоса, необходимо поднять регулятор скорости на фронтальной крышке пылесоса.

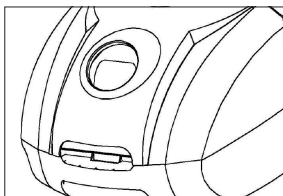


Кнопка включения / выключения и скорости  
кнопка управления

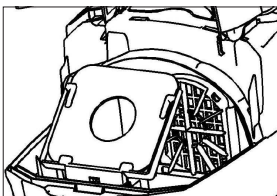
кнопку назад

### Замена пакета для мусора

1. Открыть фронтальную крышку.
2. Удалить полный пакет для мусора и установить новый.



1

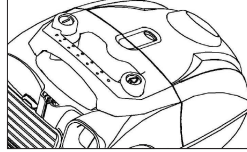


2

## ЧИСТКА

### Транспортировка и перемещение пылесоса

**Примечание:** Для транспортировки этого пылесоса предусмотрено специальное устройство. На верхней части корпуса имеется ручка для переноски. Кроме этого, имеется ручка для переноски во фронтальной части корпуса пылесоса. Этой ручкой можно пользоваться для более легкой переноски пылесоса в вертикальном положении.

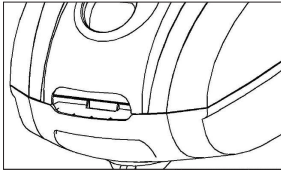


### Замена и очистка предварительного фильтра мотора и воздушного фильтра на выходе

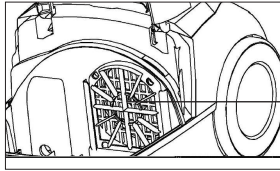
**Предупреждение:** Прежде чем удалить фильтр пыли, обязательно отключите пылесос от электросети.

#### а. Предварительный фильтр мотора

1. Открыть фронтальную крышку.
2. Очистить или заменить фильтр.



1

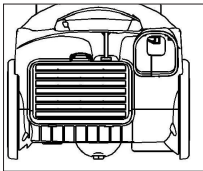


2

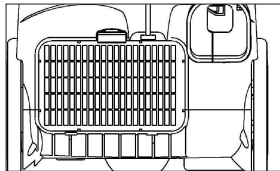
предварительного  
фильтра  
двигателя

#### б. Воздушный фильтр на выходе

1. Для открывания крышки, нажмите на выступы на решетке в месте выхода воздуха.
2. Удалить воздушный фильтр для очистки или замены.



1



2

### Важные примечания:

Со временем, губчатый материал, из которого производится фильтр, забивается пылью. Это нормальное явление, не влияющее на производительность фильтра. Если содержание пыли в губчатом фильтре будет настолько концентрированным, что это станет помехой для работы пылесоса со стопроцентной производительностью, необходимо удалить фильтр, промыть водой под краном, и прежде чем установить снова в пылесос, оставить сушиться на воздухе в течение 24-х часов (не пытайтесь быстрее высушить фильтр с помощью фена или обогревательных приборов). Эту процедуру необходимо выполнять один раз в 6 месяцев или при очевидном снижении силы тяги пылесоса.

### **Важно**

В нижней части пылесоса находится устройство защиты, предназначенное для предотвращения работы пылесоса с очень высокой мощностью всасывания. Этот выключатель срабатывает в момент появления очень высокой силы тяги. Таким образом снижается тяга и предотвращается сгорание мотора.

#### **Примечание:**

Необходимо следить за тем, чтобы всасывающее отверстие, труба и шланг были открыты, без закупорки какими-либо предметами. В противном случае, это станет причиной перегрева или выхода из строя мотора.

#### **Важно:**

Все фильтры необходимо периодически осматривать на предмет наличия повреждений, предпочтительно после каждого применения. В случае обнаружения поврежденного фильтра, необходимо сразу поменять его на новый. Проверяя целостность фильтров, необходимо обязательно отключать пылесос от сети.



# عربية

دليل الاستعمال  
SVC 3446 مكنسة كهربائية  
تعليمات السلامة:

- أحرزت على شهادات GS (ألمانيا) CE (الاتحاد الأوروبي) EMC (شهادات التوافق الكهرومغناطيسي) LVD (الفولتيات المنخفضة التفاضلية)
- سلك و سداد التوصيل بمقاييس VDE (رابطة الهندسة الكهربائية والتقنيات الإلكترونية وتقنيات المعلومات)
- 230 فولت ، 50 HZ ، 1200 وات اعتباري ، 1400 وات على الحد الأقصى ،
- ارتداد ثابت
- لف السلك الي
- لون : أسود أكمد / فضي
- أنبوب يتكون من جزأين اثنين من مادة البلاستيك
- فرشاة من البلاستيك بجعلتين اثنتين
- مصفاة مخرج الهواء من الإسفنج العادي
- كيس غبار I من القماش + كيس غبار I من الورق
- I رأس فرشاة لتنظيف الزوايا – الحافات

إن هذا الجهاز صالح للاستعمال المنزلي فحسب !

عند استعمالكم لمكنسكم الكهربائي ، يتوجب عليكم حتما الانتباه الى احترام القواعد الأمنية الأساسية بصفة عامة و التي نذكر منها ما يلي :

1. لا تتركوا المكنسة الكهربائية بدون مراقبة عندما يكون سداد توصيلها في المكبس الكهربائي. في حالة عدم استعمال الجهاز و قبل استخراج مصفاته يجب فصل سداد التوصيل عن المكبس.
2. تقليصا من مخاطر الإصابة بالمصدمة الكهربائية ، امتنعوا عن استعمال الجهاز في الأماكن الخارجية أو الأرضيات المبللة
3. لا تسمحوا للأطفال من اتخاذ الجهاز لعبة للتسلية . و احرصوا على أن يكون استعمال الجهاز في حضور الأطفال تحت المراقبة المتأنقة .
4. استعمالوا المكنسة الكهربائية وفقا للتعليمات التي جاءت في دليل الاستعمال هذا. لا تستعملوا سوى الوحدات الإضافية التي وفرها المنتج مع الجهاز.
5. يجب التوقف عن استعمال المكنسة الكهربائية إذا ما تعطل سلكها الكهربائي أو سداد التوصيل لديها. ولا تستعملوا الجهاز في حالة سقوطه، أو إصابته بعطب ، أو إذا ما بقي في مكان خارجي أو إذا ما وقع في الماء . بل حملوه لأقرب مركز للخدمات الذي سينقل بعملية الإصلاح، و المعاينة و الضبط.
6. لا تنقلوا المكنسة الكهربائية من سلكها الكهربائي ولا تجذبوها منه. لا تستعملوا السلك كأنه مقبض و لا تغلقوا الباب عليه أو تجذبوه ليجتكم بفرقة الحائط المذبذبة . و لا تمرروا سلك المكنسة الكهربائية من فوقها. و ابعدوا السلك عن المساحات الخارة.
7. لا تجذبوا الجهاز من سلكه الكهربائي لفصل سداد توصيل عن المكبس. بل شدوا السداد ذاته ثم أخرجوه عن المكبس.
8. لا تمسكوا بالمكنسة الكهربائية أو بسداد التوصيل وأيديكم مبللة. و امتنعوا عن استعمال الجهاز في الأماكن الخارجية أو الأرضيات المبللة.
9. امتنعوا عن إدخال أي شيء كان من خلال الفتحات الموجودة فوق الجهاز . لا تستعملوا الجهاز إذا كان هناك انسداد ما في أي ثقب من ثقوبه و لا تسدوا بأي صفة كانت مخارج الهواء الموجودة فيه. بل حافظوا عليها من تسرب الغبار و الصوف و الريش و كل ما يمكن أن يتسبب في انسدادها.
10. ابعدوا الشعر و الملابس الفضفاضة و الأصبغ كامل أعضجكم من جميع قطع الجهاز وفتحها و قطعها المتحركة.
11. لا تجذبوا بالمكنسة الكهربائية البلور و المسامير و لؤلؤ و النقود المعدنية وما يشبهها من أشياء صلبة أو مذبذبة .
12. لا تجذبوا بالمكنسة الكهربائية الفحم الساخن و السجارة و الكبريت و أي شيء ساخن للذخان أو قابل للاشتعال.
13. لا تستعملوا المكنسة الكهربائية بدون أن تكون المصفاة مركبة في مكانها.

## إنّ هذا الجهاز صالح للاستعمال المنزلي فحسب

14. تأكدوا من أن جميع الأزرار في موضع المغلق عند إخراج سداد التوصيل عن المكبس أو وصله به.
15. الانتباه الشديد عند استعمال المكينة في المدرج.
16. لا تجذبوا بالمكينة الكهربائية، المواد القابلة للاشتعال أو الالتهاب ( مثلا ولاعة غازية، بززين، الخ). و لا تستعملوها قرب المواد المُفجّرة أو في مكان يتكاثف فيه الدخان.
17. لا تجذبوا بالمكينة الكهربائية المواد السامة ( المبيضات المحتوية على الكلور، الأمونياك، مستحضرات حلّ المغاسل اليدوية، الخ ).
18. لا تستعملوا المكينة الكهربائية في محيط توجد فيه مواد دهنية زيتية أو مواد دهنية بـ"التينز" أو النفثلين أو الغبار القابل للاشتعال أو المواد المفرزة للبخار أو المواد السامة.
19. عند فكّ خرطوم المكينة الكهربائية أو تركيبه، من الضروري أن تتأكدوا من أنّ سداد التوصيل مفصول عن المكبس الكهربائي. وعند لفّ السلك داخل الجهاز، انتبهوا إلى عدم اصطدام السداد بجسم الجهاز.
20. لا تستعملوا المكينة الكهربائية إلا في الأماكن الجافة والمغلقة.
21. الامتناع عن استعمال الجهاز لغاية مغابرة عن ما هو منصوص عليه في هذا الدليل.
22. احفظ الجهاز في مكان بارد وجاف.
23. انتبهوا إلى أن يكون المحيط استعمال المكينة الكهربائية جافا للغاية.
24. لا تغسوا المكينة في الماء أو في أيّ سائل آخر.
25. ابعدوا عن وجهكم وعن كامل أجسامكم، رأس الخرطوم وعوده والفتحات الأخرى الموجودة فيه.
26. لا تستعملوا المكينة الكهربائية لتنظيف حيواناتكم الأهلية أو أي حيوان كان.
27. عند ما تكون المكينة الكهربائية بصدد الاستعمال أو يكون سداد التوصيل في المكبس الكهربائي، ابعدوا فتحات الجهاز عن رؤوسكم ( العينين، الأذنين، الفم، الخ).

### تنبيه

#### هام جداً :

- إذا ما حصل انسداد في القسم الماص للجهاز، في خرطومه أو في عوده، فأعملوا على فصل سداد التوصيل عن المكبس الكهربائي أولا، ثمّ باخراج ما تسبب في الانسداد، قبل إعادة تشغيل الجهاز.
1. لا تستعملوا المكينة الكهربائية على مقربة من السخانات.
  2. تأكدوا قبل ادخال سداد التوصيل في المكبس الكهربائي بأنّ أيديكم جافة تماما.
  3. قبل تشغيل المكينة الكهربائية، ابعدوا كل ما هو كبير وحاد ويمكن أن يضرّ بخزنة الغبار أو بخرطوم الجهاز.
  4. لفصل سداد توصيل الجهاز عن المكبس الكهربائي، شدّوا على السداد ثمّ اجذبوه منه، لا تجذبوه من سلكه الكهربائي.
  5. لا تستعملوا المكينة الكهربائية بدون أن تكون كلّ المصاف في مكانها.
  6. إذا ما سمعتم أثناء عملية التشغيل فرقعة وابتدأت عملية الالتقاط من التلقص، أغلقوا المكينة ( الرجاء التأكد من أنّ سداد التوصيل مفصول عن المكبس الكهربائي ) ثمّ قوموا بتنظيف كلّ مصاف الهواء.

#### ملاحظة :

إذا ما تعطل سلك الجهاز الكهربائي، و فتاديا لأي خطر، فعملية التغيير لا تتكلف بها إلا الشركة المنتجة أو مركز الخدمات أو الأشخاص المؤهلة والمُخوّلة لذلك.

#### تنبيه :

عند لفّ السلك إلى الداخل، امسكوا بسداد التوصيل، وانتبهوا إلى عدم اصطدامه بأي شيء أثناء الف.

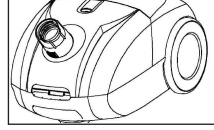
### طريقة الاستعمال و الوظائف تركيب المكينة الكهربائية

#### ملاحظة :

عند تركيب وحدات المكينة الكهربائية الإضافية أو فكها، من الضروري أن تتأكدوا من فصل سداد التوصيل عن المكبس الكهربائي.

## طريقة الاستعمال و الوظائف

1. طريقة تركيب الخرطوم الممتط في المكينة الكهربائية : ركبوا الخرطوم الممتط في مدخل قناة الهواء و ادفعوه الى أن تسمعوا صوت "كليك" الذال على أنه ثبت في مكانه .

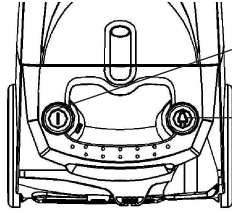


2. طريقة تركيب الأنبوب : في تمديد الخرطوم ملتوي : ادفع بالأنبوب في تمديد العود/الخرطوم ملتوي.  
3. طريقة تركيب فرشاة تنظيف السطح في الأنبوب : ادخل فرشاة تنظيف السطح في الأنبوب. ثم عدل الأنبوب حسب الطول المرغوب .

### تحكم في عملية الجذب المتحولة

ملاحظة : بعد تركيب كل الوحدات في مكانها، اجذب السلك الى الخارج بالمقدار الكافي و ادخلوا سداد التوصيل في المكبس الكهربائي. تشير العلامة الصفراء الموجودة على السلك الى المقدار المثالي لطوله. و لا تجذبوا السلك إذا ما رأيتم العلامة الحمراء الموجودة عليه.

1. ادخلوا سداد التوصيل في المكبس الكهربائي.
2. اضغطوا على قرص تشغيل/غلق (on/off) لوضعه في وضع "مفتوح" لتشغيل المكينة الكهربائية .
3. لطف السلك الى الداخل، اضغطوا بيد واحدة على القرص اللاصق للسلك و امسكوا بلطف، باليد الأخرى سداد التوصيل، حتى تمنعوا اصطدامه و الحاق أضرارا بما حوله أو جروحا بمستهمله أو غيره .
4. لضبط قوة جاذبية المكينة الكهربائية، ادفع بقرص التحكم في السرعة.

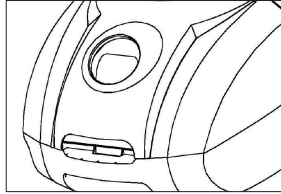


زر تشغيل/غلق و التحكم في التيار

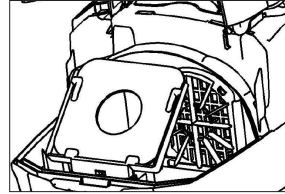
زر لفة السلك

### طريقة تنظيف قسم الغبار :

1. افتحوا الغطاء الأمامي
2. غيروا كيس الغبار



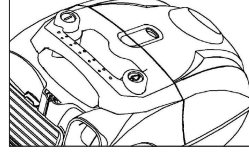
1



2

## طريقة الاستعمال و الوظائف

طريقة حمل المكنتسة الكهربائية و طريقة جذبها :  
ملاحظة: لقد زودت المكنتسة الكهربائية بمقبض مخصص لهذا الغرض. و هو موجود في قسمها العلوي. إضافة إلى ذلك، يحتوي قسمها الأمامي على مقبض ثاني آخر، يساعدكم على حمل المكنتسة الكهربائية بسهولة عندما تكون في الوضع العمودي.



طريقة تنظيف و تغيير مصفاة المحرك الأمامي و مصفاة مخرج الهواء:

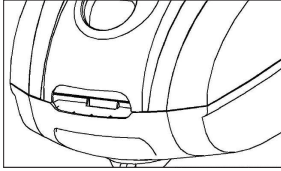
تنبيه:

قبل الشروع في فك قسم الغبار، من الضروري أن تفصلوا أولا سداد توصيل المكنتسة الكهربائية عن المكبس الكهربائي .

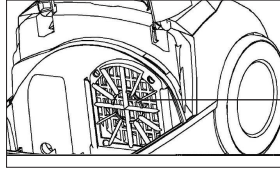
أ. مصفاة المحرك الأمامي:

1. افتحوا الغطاء الأمامي

2. قوموا بتنظيف المصفاة أو بتغييرها .



1



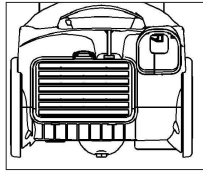
مصفاة  
المحرك  
الأمامي

2

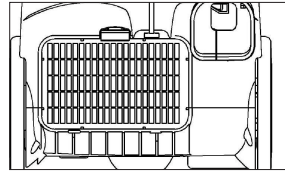
ب. مصفاة مخرج الهواء:

1. للفتح ، اضغطوا على قرص مخرج الهواء المشبك.

2. للتنظيف والتغيير، قوموا بإخراج مصفاة مخرج الهواء.



1



2

## ملاحظة مهمة

إن الإسفنج الموجود في مصفاة المكينة الكهربائية سينتغير مع الزمن، وذلك هو أمر طبيعي و لا يؤثر في فاعلية المصفاة. ولكن إذا ما تغير الإسفنج إلى درجة أنه سيحول دون قدرة جذب المكينة، فقوموا عند ذلك بإخراج المصفاة و اغسلوها تحت الماء الدافق، وقيل ارجعها في المكينة الكهربائية التي تركوها تجفّ 24 ساعة في الهواء الطلق (مع تجنب النار وكلّ ما هو يفرز الحرارة). قوموا بهذا مرّة كلّ 6 أشهر أو كلما تقلصت قوّة جاذبية المكينة.

### هام جدًا :

إنّ المكينة الكهربائية مزوّدة بمقلاد أمني يحدّ من قوّة الجذب في الجهاز. فإذا كانت قوّة الجذب مرتفعة جدًا فعند ذلك يشغل المقلاد الأمني. و يفضل ذلك يتمّ التقليل من قوّة الجذب في الجهاز، ووقاية المحرك من احتمال الاحتراق.

### ملاحظة :

يجب أن تكون فتحة خرطوم المكينة الكهربائية مفتوحة وخالية من أي انسداد. في عكس ذلك، سترتفع درجة حرارة الجهاز و سيتسبب ذلك في إحداث أضرار فيه.

### هام جدًا :

من الضروري تفقد المصاف بصفة منتظمة بعد كلّ استعمال تفاديا لوقوع أي خلل في الجهاز. إذا ما تضررت المصاف، فينوجب تغييرها فوراً، وقيل القيام بعملية التفقد من الضروري أن تتأكدوا أنه قد تمّ فصل سدّاد التوصيل عن المكبس الكهربائي.

## HRVATSKI

### SINBO SVC 3446 USISAVAČ UPUTSTVO ZA UPORABU

- \* GS CE EMC LVD Certifikat
- \* VDE kabel i utikač
- \* 230V~, 50Hz, 1200W (nom), 1400W (max.)
- \* Fiksna brzina
- \* Automatsko namatanje kabela
- \* Mat crna i srebrna boja
- \* Plastična cijev iz dva dijela
- \* Plastična četka s 2 kotača
- \* Fitler za izlaz zraka od normalne spužve
- \* 1 platnena vrećica + 1 papirna vrećica
- \* 1 uski nastavak za procjepe i rubove s četkom

### SIGURNOSNE UPUTE

#### **Samo za kućansku uporabu!**

Kod uporabe usisavača potrebno je imati u vidu sljedeće temeljne bitne sigurnosne upute:

1. Ne odvajajte se od usisavača uključenog u izvor za napajanje. Kada uređaj ne koristite i prije skidanja filtera obavezno izvucite utikač iz utičnice.
2. Za smanjenje rizika od strujnog udara uređaj ne koristite na otvorenim ili vlažnim površinama.
3. Zabranite djeci da se igraju s uređajem. Budite jako oprezni kod uporabe uređaja u blizini djece.
4. Usisavač koristite na način opisan u ovom uputstvu za uporabu. Koristite samo pribor koji preporučuje proizvođač.
5. Ne koristite uređaj s oštećenim kabelom ili utikačem. Ne koristite uređaj koji je pao na pod, oštećeni uređaj, uređaj koji je ostavljen vani ili uređaj koji je upao u vodu. Za ispitivanje, opravku i podešavanje molimo vas da uređaj odnesete u ovlašteni servisni centar.
6. Usisavač nikada ne vucite za kabel i kabel za napajanje ne koristite kao ručku za nošenje. Kabel zaštitite od oštih rubova, pazite da se ne priklješti između vrata i u kutovima.
7. Usisavač ne povlačite preko kabela za napajanje. Kabel zaštitite od kontakta s vrućim površinama. Kada uređaj isključujete iz utičnice nikada ne vucite za kabel. Uхватite za glavu utikača i izvucite.
8. Uređaj i utičnicu ne dodirujte mokrim rukama. Ne koristite na otvorenim i vlažnim površinama.
9. Ne ubacujte nikave objekte kroz otvore na uređaju. Ne zatvarajte otvore za ventilaciju i ne koristite uređaj sa zatvorenim otvorima za ventilaciju. Sve otvore zaštitite od prašine, perja, dlaka i sl.
10. Kosu, široku odjeću, prste i sve dijelove tijela zaštitite od otvora i dijelova u pokretu.
11. Ne usisavajte staklo, čavle, metalni novac i slične tvrde i oštre objekte.
12. Ne usisavajte žar, cigarete, šibice i druge slične vruće i zapaljive tvari.
13. Ne koristite uređaj bez filtera.
14. Prije umetanja i izvlačenja utikača iz utičnice uvjerite se da su sve komande na uređaju

## SIGURNOSNE UPUTE

podeše u poziciju isključeno.

15. Budite jako oprezni posebno kada usisavate stubište.
16. Ne usisavajte zapaljive i eksplozivne tvari (plinski upaljač, dizel itd.). Uređaj ne koristite na mjestima na kojima se koriste ili čuvaju eksplozivne tekućine i gasovi.
17. Ne usisavajte toksične tvari (bjelilo, amonijak, otvarač za lavabo itd.).
18. Ne koristite u zatvorenim prostorijama u kojima se čuvaju masne farbe, razrjeđivač, gas za moljce, zapaljivi i eksplozivni prahovi ili otrovni gasovi.
19. Prije umetanja ili odvajanja usisnog crijeva izvucite utikač iz utičnice. Kod namatanja kabela pazite da utikač kabela ne udara okolo.
20. Koristite samo na suhim i zatvorenim mjestima.
21. Ne koristite u neke druge svrhe izuzev na način opisan u ovom priručniku za korisnike.
22. Uređaj čuvajte na hladnom i suhom prostoru.
23. Radni prostor mora biti potpuno suh.
24. Usisavač ne uranjajte u vodu ili neke druge tekućine.
25. Lice i ostale dijelove tijela zaštitite od svih otvora na uređaju kao što su vrh usisnog crijeva, nastavci i otvori za ventilaciju.
26. Usisavač ne koristite za čišćenje kućnih ljubimaca ili nekih drugih životinja.
27. Zaštitite glavuloči, uši itd) od otvora tijekom rada usisavača i uključenog uređaja.

### POZOR:

**Bitno:** Ako dođe do začepljenja otvora za usisavanje, crijeva ili cijevi, usisavač isključite i prije ponovnog pokretanja uklonite materijale koji su uzročnik začepljenja.

1. Usisavač ne koristite u blizini grijalica ili radijatora.
2. Prije umetanja utikača u utičnicu uvjerite se da su vam ruke suhe.
3. Prije pokretanja uređanja uvjerite se da nema krupnih i oštrih predmeta koji mogu oštetiti spremnik za prašinu ili crijevo.
4. Kada uređaj isključujete iz utičnice nikada ne vucite za kabel već uhvatite za glavu utikača.
5. Ne koristite uređaj bez filtera.
6. Ako tijekom uporabe uređaj počne da zuji i primjetite smanjenje u usisnoj snazi odmah isključite uređaj/uvjerite se da ste izvukli utikač iz utičnice). Očistite filter za zrak.

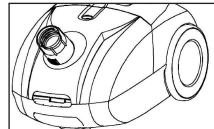
**Napomena:** Za izbjegavanje svake vrste opasnosti oštećeni kabel treba da zamjeni samo proizvođač kabela, tehničar u servisnom centru ili neka druga stručna osoba.

**POZOR:** Kada vršite namatanje kabela uhvatite za glavu utikača. Namatanje se ostvaruje brzo tako da utikač kabela može da udara u predmete koji se nalaze u okruženju i tako nanese štetu.

### RUKOVANJE I FUNKCIJA

#### Sklapanje Usisavača

**Napomena:** Ne zaboravite da prilikom umetanja ili odvajanja dijelova izvucete utikač iz utičnice. Savitljivo crijevo umetnite na kanal za usisavanje zraka i uklopite sve dok ne čujete zvuk "klik".  
tako



## RUKOVANJE I FUNKCIJA

da se cijev uklopi u savitljivo crijevo.

2. Montiranje podne četke na cijev: Gurnite četku u otvor metalne cijevi i uklopite. Dužinu metalne cijevi možete podesiti po želji.

### Promjenjiva kontrola usisavanja

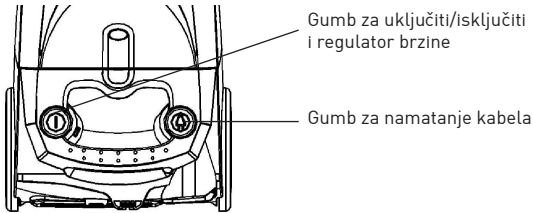
**Napomena:** Nakon postavljanja svih dijelova na svoje mjesto izvucite kabel za napajanje u željenoj dužini i umetnite utikač u utičnicu. Na kabelu za napajanje nalazi se žuta oznaka koja označava idealnu duljinu kabela. Kabel za napajanje ne izvlačite više od crvene oznake.

1. Umetnite utikač u utičnicu.

2. Pritiskom na gumb za uključiti/isključiti(on/off) koji se nalazi na uređaju, pokrenite usisavač.

3. Za namatanje kabela jednom rukom pritisnite na gumb za namatanje. Uхватite za utikač na kabelu kako kabel tijekom namatanja ne bi letio i udarao u predmete u okruženju. Namatanje kabela je brzo tako da morate biti pažljivi. U suprotnom može doći do ozbiljnih oštećenja ili ozljeda.

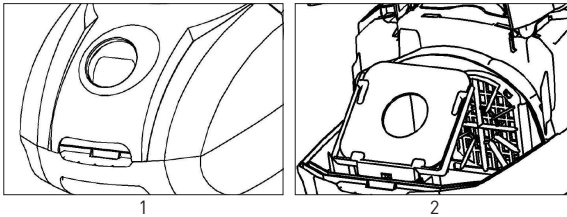
4. Za podešavanje usisne snage okrenite klizni gumb za regulaciju usisne snage.



### Zamjena vrećice za prašinu.

1. Otvorite prednji poklopac.

2. Zamijenite vrećicu za prašinu.

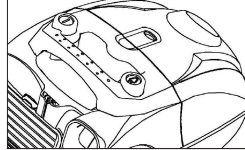




## RUKOVANJE I FUNKCIJA

### Nošenje i pomjeranje usisavača:

**Napomena:** Usisavač ima ručku za nošenje. Ručka se nalaze na gornjoj strani usisavača. Pored toga i na prednjoj strani se nalazi jedna ručka za nošenje. Ovu ručku možete koristiti za jednostavno nošenje usisavača u okomitom položaju.

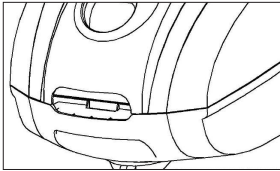


### Zamjena i čišćenje prednjeg filtera motora i filtera za izlaz zraka

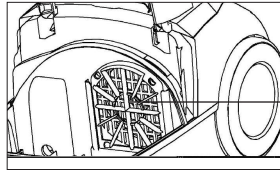
**Upozorenje:** Prije nego izvadite filter za prašinu obavezno izvucite utikač iz utičnice.

#### a. Prednji filter motora

1. Podignite poklopac.
2. Očistite ili zamijenite filter.



1

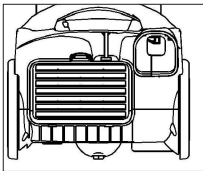


2

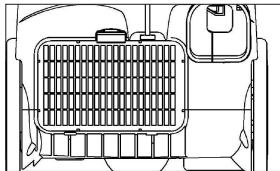
Prednji  
filter  
motora

#### b. Filter za izlaz zraka.

1. Za odvajanje filtera od uređaja pritisnite na izbočeni dio rešetke filtera za izlaz zraka.
2. Izvadite filter za izlaz zraka, očistite ili zamijenite.



1



2

### Bitna napomena:

Na spužvastom filteru u usisavaču vremenom se nakupi prašina. To je normalno i ne utječe na smanjenje performanse usisavača. Ako dođe do prevelike zaprašnosti spužvastog filtera tako da se usisavanje ne ostvaruje upotpunosti preporučujemo vam da spužvasti filter izvadite i operete pod vodom. Prije postavljanja u uređaj osušite ga normalnim putem ne izlažući ga vatri i drugim izvorima visoke topline. To praktirajte jedanput u šest mjeseci ili kada osjetite vidljivo smanjenje u usisnoj snazi.

## **BITNO**

Na usisavaču se nalazi sigurnosni prekidač koji spriječava rad uređaja sa prevelikom usisnom snagom. U slučaju previsoke usisne snage doći će do aktiviranja sigurnosnog prekidača. Zahvaljujući tome smanjuje se usisna snaga i spriječava gorenje motora.

### **Napomena:**

Otvor za usisavanje ne smije biti začepljen. U suprotnom može doći do pregrijavanja i kvara motora.

### **Bitno:**

Nakon čišćenja uredno provjerite sve fitlere kako ne bi došlo do kvara. Oštećene filtere treba odmah zamijeniti. Dok vršite kontrolu filtera obavezno izvucite utikač iz utičnice.

## YETKİLİ SERVİSLER LİSTESİ

ADANA-SEYHAN-DÖRÜK SOĞUTMA-RESATBEY MAH. AV. MEHMET EROĞLU CAD. NO:8-TEL.-0322 458 55 14 ADANA-KOZAN-DURAN SOĞUTMA-CUMHURİYET MH. DEDEOĞLU SK. SIS. APT.- TEL.-0322 516 57 78 ADANA-SEYHAN-DÜZOVA ELEKTRİK - KÜÇÜK SAAT MEYDANI HILAL HAN IS MRK NO 32 - TEL.-0322 363 67 87 ADANA-SEYHAN-ÖZER ELEKTRONİK - OBALAR CAD. SALİH ZEKI BUĞAY IS HANI NO:11-TEL.-0322 352 25 75 ADANA-SEYHAN-SERİN ELEKTRONİK - MAHFEŞİĞMAZ MH. KENAN EVREN BULV. 21.SK. KAROL SİT. E BLOK NO:2/A - TEL.-0322 233 74 84 ADANA-CEYHAN-URANYUM ELEKTRONİK - İNÖNÜ BULVARI NO: 172 - TEL.-0322 611 29 95 ADANA-CEYHAN-CEYHAN ELEKTRONİK - BÜYÜKKIRIM MH. MEHMET SERİF YİĞİT CD. 4.SK. NO:3/B-TEL.-0322 613 45 96 ADIYAMAN-YILDIRIM SERVİS - BAĞÇELİEVLER MH. 177 SK. NO:2 - TEL.-0416 214 40 83 ADIYAMAN-KAHTA-ELK. EV ALET. TAMİRCİSİ-FATİH MH. ZAFER CD. NO:20 - TEL.-0416 725 99 89 ADIYAMAN-ÜNAL ELEKTRONİK-BAĞÇELİEVLER MAH. ESKİ KAHTA CAD. NO:11/A-TEL.-0416 216 75 56 ADIYAMAN-BOĞAZ ESYA TAMİRİ-CATI MH. BADEM SK. NO:11 BESNİ TEL.-0416 318 32 00 AFYON-EMİN ELEKTRONİK-ENSTİTÜ CAD. NO:19-TEL.-0272 215 43 32 AFYON-DİNAR-GÖKCEOĞLU ELEKTRİK-EMİNİYET MH. YENİYOL CD. 146 BLOK NO:4-TEL.-0272 353 53 44 AĞRI-PATNOS-ACELE PESİN ELEKTRONİK-BUHAHA SOK. NO:12-TEL.-0472 616 46 08 AĞRI-ÖZPAK ELEKTRONİK-ESKİ VAN CD. NO: 341 Ömer Hamam Yarı-Tel.-0472 216 53 14 AKSARAY-İTİNA ELEKTRİK-TAS PAZARI MH. SEHİT HATİP ÇUKUR SK. ESKİ TERMINAL ÇIKISI NO:9/A-TEL.-0382 212 63 99 AMASYA-KUTUP TEKNİK SOĞUTMA-GÖKMEDESE MAH. M.K.P. CD. HAMI BTATIR APT. NO:115/A-TEL.-0358 212 61 66 AMASYA-SULUOVA-CALISKAN ELEKTRONİK-ÖZEL İDARE İS HANI NO:121-TEL.-0358 417 18 64 AMASYA-FLAŞ ELEKTRONİK-YÜZEYLER MAH.TORUNTAŞ SOK. NO:25 DEMİRDIS APT. ALTI-TEL.-0358 212 33 71 ANKARA-PURSAKLAR-DEMİR TEKNİK-MERKEZ MH. MELİKSAH CD. NO:11/A-TEL.-0312 328 1122 ANKARA-YENİMAHALLE-ERDOĞDU SOĞUTMA-ÇARŞI MH. DAMLADOL 42 30 ANKARA-MAKAM-YÜCEL ELEKTRONİK-ASIM GÜNDOZ CD. 20/D-TEL.-0312 365 14 14 ANKARA-CANKAYA-GÖKSEL ELEKTRONİK-21 CD. KARTAL KAYA APT. NO:29/A KIRKONAKLAR-TEL.-0312 496 42 53 ANKARA-CANKAYA-ATC İLETİŞİM-SELANIK CAD. NO: 31/3-TEL.-0312 419 82 70 ANKARA-GÖLBASI-BEKS SERVİS HİZMETLERİ-SEĞMENLER MAH. CEMAL GÜRSEL CD. NO:51/A-TEL.-0312 484 21 19 ANKARA-BEYPAZARI-BOĞAZ ESYA TAMİRİ-KAYHAN GÜVEN CD. NO:22/C-TEL.-0312 762 89 19 ANKARA-SİNCAN-YİĞİT TEKNİK ONARIM M.Ç.M. 12. CADDE GÜLSUYU SK. NO:5/21-TEL.-0312 264 10 31 ANKARA-KEÇİÖREN-MERT TEKNİK SERVİS-ÖZYTUR CD. NO:27/A AKTEPE-TEL.-0312 380 00 22 ANKARA-ERYAMAN-ARSLANLAR ELEKTRONİK-GÜZELKENT MAH.ÇARŞI ARYA S11 SK. NO:40-TEL.-0312 279 16 41 ANTALYA-KUMLUCA-AGÖL TEKNİK SERVİS HİZMETLERİ-ADNAN MENDERES BULV.KAVAKLI KUYU CAD. YEDİTEPELER KAR.SULAR APT. NO:9-TEL.-0242 887 53 80 ANTALYA-CANKALP ELEKTRONİK-TUZCULAR MAH. İMARET SK. FARAÇLAR PAŞ.J. NO:11-TEL.-0242 242 31 35 ANTALYA-MANAVAT-ÖNAL İLETİŞİM-ASAĞI PAZARI MH. İBRAHİM ŞÖZEN CD. SELALE P.SJ. NO: 18 1006 SK. TEL.-0242 742 35 36 ANTALYA-ALANYA-CİNTAŞ ELEKTRONİK-SARAY MH. ATATÜRK CD. HACI HAMDİ OĞLU SK. NO:20/A-TEL.-0242 513 89 85 ANTALYA-MERKEZ-BÜYÜKGEBİZ ELEKTROMEKANİK GÜVENLİK-MUSTAFA GÖKSU-KIZILSARAY MH. DOLAPLIDERE CD. 80 SK. ÇAKMAK İS HANI NO: 8/5-6 TEL.-0242 243 33 90 ARDAHAN-YILDIRIM ELEKTRİK-ATATÜRK CAD. NO:69-TEL.-0478 211 28 58 ARTVİN-ARTVİN ELEKTRİK-HALKEVİ CADDESİ NO: 12-TEL.-0466 212 10 82 AYDIN-YILMAZ ELEKTRONİK-KURTULUŞ MH. GARAJ CD. NO:5/B-TEL.-0256 212 00 35 AYDIN-SÖKE-ÖZLEM ELEKTRONİK-YENİ CAMİ MH. SEKİLER CD. NO: 47-TEL.-0256 518 26 40 AYDIN-NAZİLLİ-BARİN ELEKTRONİK-ALTINTAŞ MH. HÜRRIYET CD. NO:161 B-TEL.-0256 315 43 21 BALIKESİR-BANDIRMA-ANIL SOĞUTMA-GÜNAVDIN MAH. 2.OKUL CAD. NO:16/A-TEL.-0266 713 56 78 BALIKESİR-EDREMIT-ÖZER TEKNİK-CAMI VASAT MH. PARK CD. NO:12/A-TEL.-0266 373 12 44 BALIKESİR-BURHANİYE-ÜĞÜR TEKNİK SOĞUTMA-MAHKEME MH. MİTHATPAŞA CD. NO: 68-TEL.-0266 412 86 89 BALIKESİR-KILIÇ ELEKTRONİK-YENİ ÇARŞI BASIN SOK. NO: 4/B-TEL.-0266-241 87 54 BALIKESİR-GÖNEN-GÜRSER ELEKTRONİK-MALKOÇ MAH.MUFTU SEVKET CAD. 76.SK. NO:2/B-TEL.-0266 762 01 28 BALIKESİR-BANDIRMA-DÜJAL ELEKTRONİK/17 EYLÜL MAH.HAVUZLU BAHÇE SK. NO:8/A-TEL.-0266 715 16 46 BALIKESİR-ERDEK-MERT TEKNİK-YALI MH. HÜKÜMET CD. NO:55-TEL.-0266 845 61 10-97 BARTIN-MARTI ELEKTRONİK-HENDEKİYANI CAD. ORTA MAH.101/B - BARTIN-TEL.-0378 228 34 22 BATMAN-SAHİNLER ELEKTRONİK-CUMHURİYET CD. NO:20 2000 İS MERKEZİ KARŞISI-TEL.-0488 213 17 02 BİLECİK-EDEBALI TEKNİK-İSTIKAL MH V.REFİK A ÖZTÜRK CD. NO: 1/A-TEL.-0228 212 46 80 BİNGÖL-KARLIOVA-MEHMET KARTAL - KARTAL ELEKTRONİK-CUMHURİYET CD. NO:8-TEL.-0426 511 26 39 BİNGÖL-SİMGE ELEKTRONİK- YENİSEHIR MH. YESİM SK. BOĞATEKİN APT ALTI NO:14/C-TEL.-0426 213 77 56 BİTLİS-AHLAT-ÜĞÜR SOĞUTMA-TOKİ KONUTLARI YUKARI ÇARŞI-TEL.-0434 412 41 72 BİTLİS-DİZAYN ELEKTRİK-NUR CAD. EREM CEMAL İS MERKEZİKAT:2 NO:5-TEL.-0434 226 74 43 BÖLÜ-BEST ELEKTRONİK-TABAKLAR MAH.CUMHURİYET CAD. NO:28/B-TEL.-0374 218 12 25 BURSA-OSMANGAZI-AKYÜZ ELEKTRONİK-ÇIRPAN MH. UYSAL SK. NO:13/B-TEL.-0224 254 60 76 BURSA-GEMLİK-ACIL TV TAMİR SERVİSİ-DEMİR SUBAŞI MH. FIRIN SK. NO:7-TEL.-0224 514 71 20 BURSA-MUDANYA-ER TİCARET-ÖMERBEY MH. CAMİ SK. SU APT. NO:30-TEL.-0224 548 86 16 BURSA-MUSTAFAKEMALPAŞ-AGUŞ ELEKTRİK-HAMZABEY MAHALLESİ PAZARYERİ SOKAK NO: 2/A-TEL.-0224 613 19 99 BURSA-İNEGÖL-S.B.S ELEKTRONİK-OSMANIYE MH.DERE SK.N:25/D-TEL.-0224 715 48 94 BURSA-KARACABEY-GÖRKAN TİCARET-RUNGUÇPAŞA MH. 14. SK. NO:11-TEL.-0224 676 66 80 BURSA-NİLÜFER-ÖZME TEKNİK-KARAMAN MH. BAYINDIR SK. NO:4/B CARREFOUR KARŞISI TEL.-0224 249 12 48 ÇANAKKALE-CAN-TÜRKER ELEKTRONİK-CUMHURİYET MAH. ÇANAKKALE CAD. NO:41-TEL.-0286 416 13 89 ÇANAKKALE-GELİBOLU-GÜVEN ELEKTRONİK-YAZICIOZADE MAH. MİRALAY SEFİK AKER CAD. 2. SOK NO:4 / A TEL.-0286 566 90 70 ÇANAKKALE-MERKEZ-SAM ELEKTRONİK-İSMETPAŞA MH. ARSLANCA SK.-TEL.-0286 212 35 59 ÇANKIRI-BİLGİÇLER ELEKTRONİK-BUGDAY PAZARI MH. A.TALAT ONAY BULVARI SAIM AĞA SİT. B/BLOK TEL.-0376 213 48 19 ÇORUM-HİTİT ÇANKIRI-YENİYOL MH. MUFTU AHMET GÖKESME SK. NO: 5 /1-TEL.-0364 225 70 58 ÇORUM-ÜĞÜR ELEKTRONİK-ÜÇTUTLAR MAH. FATİH CAD. 5.SOK.EVYUP SULTAN APT. NO:1/C-TEL.-0364 227 44 91 ÇORUM-ÖMÜR ELEKTRONİK-CENGİZTOPEL CAD. NO:2/F-TEL.-0364 224 68 09 ÇORUM-ALACA-EROL ELEKTRONİK-AHYAN MH. ANKARA CD. NO:18-TEL.-0364 411 42 03 ÇORUM-GÜNDÜZ BEYAZ ESYA SERVİSİ-SUNUGURLU-SUNUGURLU MH. ÇANKIRI CD. NO: 46-TEL.-0364 311 31 13 DENİZLİ-KARDELEN SOĞUTMA-EMEK CD. NO: 30-TEL.-0258 241 67 31 DENİZLİ-ÖZ ELEKTRONİK-ÇAYBAŞI CD. ÜNAL APT. NO: 28-TEL.-0258 261 29 25 DENİZLİ-MERKEZ-ÇAĞLAYAN SOĞUTMA-TOPRAKLIK MH. TURAN GÜNES CD.NO:34 TEL.-0258 242 85 86 DİYARBAKIR-BİSMİL-SİK ELEKTRİK-KURTULUŞ MH. AHMET ARIF BULVARI NO: 19/F-TEL.-0412 415 05 94 DİYARBAKIR-İLKADİM TİCARET-BATIKENT SİT. A/5 BLOK ALTI NO:1 SAĞLIK OCAĞI YANIBAĞLAR-TEL.-0412 235 70 89 DİYARBAKIR-AZİZ ELEKTRONİK-HATBOYU CD. 469. SK. GÜNES 2 APT. NO:3/B-TEL.-0412 223 33 46 DİYARBAKIR-SİLVAN-DİGITAL ELEKTRONİK-KALE MH. SAMİ SEKİN CD. NO:9/B-TEL.-0412 711 44 14 DİYARBAKIR-JAPON RECEP-YENİ MAH 19 MAYIS CAD NO74-

## YETKİLİ SERVİSLER LİSTESİ

TEL.:0412 511 24 10 **DIYARBAKIR-BAĞLAR-AZİZ ELEKTRONİK-HATBOYU** CD. 469 SK. NO:3/B-TEL.: 0412 236 81 10 **DÜZCE-ENSAR TEK SU SİSTEMLERİ-AZMİNLİ** MH. AYDINPINAR CD. SERHAT SK.NO:1/B-TEL.:0380 514 34 12 **DÜZCE-BULUŞ ELEKTRONİK-CEDİDİYE** MAH. MIMAR SİNAN CAD. -TEL.:0380 514 66 81 **EDİRNE-UZUNKÖPRÜ-GÜVEN TEKNİK-GAZI** CAD. YUSUF SOK. YURDACAN PAŞA/JI NO:7-TEL.:0284 513 89 66 **EDİRNE-YILDIZ SOĞUTMA-1.MURAT** MH. GÜNGÖR MAZLUM CAD. SERHAT SİTESİ B/BLOK 35/A-TEL.:0284 235 37 63 **EDİRNE-KEŞAN-MUTLU TEKNİK-YUKARI ZAFERİYE** MH. İLYASBEY CD. NO:32/B-TEL.:0284 715 22 71 **ELAZIĞ-ÖZVED TEKNİK - İZZETPAŞA MAH.KAZIM BAYER** CAD.NO:24/A-TEL.:0424 238 51 67 **ELAZIĞ-YILMAZ BOBİNAJ-YENİ** MAH. KEMAL SEDELE CAD. NO: 12/E-TEL.:0424 212 08 96 **ELAZIĞ-GÜNES ELEKTRONİK-KÜLTÜR** MAH. VALİ FAHRİBEY CAD.NO:113/D-TEL.:0424 233 10 18 **ERZİNCAN-AYDINLAR ELEKTRİK-İNÖNÜ** MAH. MERKEZ CARŞISI 15.SK NO:5 -TEL.:0446 223 59 76 **ERZİNCAN-REFAHİYE-BİLGİN ELEKTRONİK-ERZİNCAN** CAD. BELEDİYE İS HANI-TEL.:0446 611 26 10 **ERZURUM-OLTU-GÜVEN ELEKTRONİK-ZİVAPEY** CAD. BELEDİYE PSJ. NO:6-TEL.:0442 814 42 23 **ERZURUM-ATILAY ELEKTRONİK-KONGRE** CAD. HASİRHAN PAŞJ. NO:87-TEL.:0442 213 30 60 **ERZURUM-İSPİR-YILMAZ ELEKTRONİK-ZİVAPASA** CD. ASAĞI MH. NO:186-TEL.:0442 451 40 95 **ESKİŞEHİR-ARZU ELEKTRONİK-DELİKLİTAS** MH. GÜRMAN SOK. NO:37/B-TEL.:0222 234 87 15 **ESKİŞEHİR-SİVRİHİŞAR-DERMAN ELEKTRONİK-CAMİKEBİR** MH. YUNUSEMRE CD. NO:7-TEL.:0222 711 22 60 **GAZİANTEP-ELEKTRİKLI VE ALETLERİ TAMİRCİSİ-MÜTERCİM ASIM** CAD. KÖRÜKÇÜ SOK. NO:8/A-TEL.:0342 231 00 73 **GAZİANTEP-İSLAHİYE-YILMAZ SOĞUTMA**-AYDINLIK MH. GOZ CAD.ÜNLÜ SİTESİ NO: 2-TEL.:0342 862 12 20 **GAZİANTEP-İKİZÖZÜMLÜ ELEKTRONİK-BEY** MAH. EBLEHAN CARŞISI NO:12/A-TEL.:0342 230 71 00 **GAZİANTEP-NİZİP-CAPAN TEKNİK-CUMHURİYET MAH. MERMER SOK.** NO:10-TEL.:0342 517 51 66 **GİRESUN-BULANCAK-YÜKSEL SOĞUTMA-İHSANİYE** MH. CEMAL GÜRSEL. CD. NO: 257-TEL.:0454 318 17 28 **GİRESUN-UGUR ELEKTRONİK-HACI HÜSEYİN** MH. GAZI CD. NO: 185 / 1-TEL.:0454 212 00 90 **GÜMÜŞHANE-GÜMÜŞHANE SERVİSİ-HASANBEY** MH. HASANBEY CD.NO:17/A-TEL.:0454 213 51 54 **HATAY-SAMANDAĞ-GÜNES ELEKTRİK-ATATÜRK MAH. İŞKELE** CAD. HAYÜK PSJ NO:38-TEL.:0324 512 71 04 **HATAY-KIRIKHAN-SEREN MAKİNA-BARBAROS MAH. BOZTEPE** CAD. NO:23/B-TEL.:0324 344 32 49 **HATAY-ANTAKYA-SERİ SOĞUTMA-KURTULUS** CD. NO:51/C-TEL.:0324 213 28 32 **HATAY-ERZİN-YILMAZ BOBİNAJ-MUSTAFAHİ** MH. İSTASYON CD. NO: 143-TEL.:0326 48148 32 **HATAY-REYHANLI-BAŞ TEKNİK SOĞUTMA-ATATÜRK CD. DOĞUCULER İŞAHİ** NO:1 -TEL.:0326 413 44 04 **HATAY-REYHANLI-ÖZ İS SOĞUTMA-CUMHURİYET MAH. TAYFUR SÖKME** CD. NO:26/B -TEL.: 0326 413 21 22 **HATAY-DÖRTYOL-FATİH ELEKTRONİK-SANAYİ** MH. EYREN CD. YENİ SINEMA KARŞISI NO:15 -TEL.:0326 712 86 44 **HATAY-İSKENDERUN-GÜLISTAN ELEKTRONİK-KURTULUS** MH. S.ÖĞÜZ YENER CD. NO:64/C-TEL.:0326 613 50 64 **İĞİDIR-PARLAK TEKNİK-TOPÇULAR** CD. NO:34-TEL.:0476 227 47 51 **İSPARTA-ÖZSOYLAR SOĞUTMA-YAYLA** MAH. İSMETPAŞA CAD. NO: 60 SİFA TİP MERKEZİ ALTI-TEL.:0246 223 13 61 **İÇEL-ERDEMİL-ESEM ELEKTRİK-MERKEZ** MAH. ATATÜRK CAD. NO:11-TEL.:0324 515 48 87 **İÇEL-MEZİTLİ-AKKNISAN SOĞUTMA&ELEKTRONİK-GMK.BUL. FATİH** MH. 18 SK ÖZÜDDÖRÜ SİT. 3/A-TEL.:0324 359 44 34 **İÇEL-PINAR ELEKTRONİK-MAHMUDİYE** MH. 108. CD. NO:32/B-TEL.:0324 336 82 98 **İÇEL-TARSUS-MERT ELEKTRONİK-GAZİLER** MAH. ATATÜRK BULYI. NO:119-TEL.:0324 626 83 98 **İÇEL-TARSUS-TEKNİK İS ELEKTRİK TİC.-ATATÜRK** CAD. UĞUR İS HANI NO:1-TEL.:0324 6242797 **İÇEL-ANAMUR-ÇELİK ELEKTRONİK-BAHÇE** MH. ORMAN İSLETMESİ ALTI NO:61/B-TEL.:0324 814 85 90 **İÇEL-HAKAN ELEKTRONİK-BAHÇELİEVLER** MH. 1809 SK. DİNLİ APT.ALTI NO:3/B-TEL.:0324 328 03 25 **İÇEL-SİLİFKE-SADIK ELEKTRİK-GÖKSU** MAH. ÖĞÜZKAAN CAD. DERYALAR APT. NO:22/B-TEL.:0324 714 05 54 **İSTANBUL-ATASEHİR-VURAL ELEKTRONİK-KARAMAN ÇİFTLİK YOLU** NO:12/ESKİ PTT HAST. KARŞISI/İÇERENKÖY TEL. : 0216 575 63 35 **İSTANBUL-ŞİŞLİ-YILKA TİCARET-SEYMEN SOK. NO:27/A** KURTULUS-TEL.:0212-233 80 53 **İSTANBUL-KÜÇÜKÇEKMECE-ÇABDAŞ SERVİS-CENNET** MAH.Y. KEMAL BEYATLI CAD.NO:14/D-TEL.:0212 579 35 30 **İSTANBUL-ZEYTİNBURNU-KARDEŞLER SOĞUTMA-SEYİT NİZAM** MAH. SEHİT ERKAN ALYANAK SOK.NO:11-TEL.:0212 566 57 36 **İSTANBUL-ESENLER-YILDIRIM ELEKTRONİK-KAZIM KARABEKİR** MAH. 2.SOK. NO:10 -TEL.:0212 611 10 76 **İSTANBUL-EMİNÖZÜ-İRMAK DIŞ TİCARET-TAHTAKALE** CD. TAHTAKALE TİCARET MERKEZİ NO:34. 2.BODRUM NO:204 -TEL.:0212 520 55 80 **İSTANBUL-ÜMRANİYE-GÜL-SER TEKNİK SERVİS-NAMİK** KEMAL MH. SÜTÇÜ İMAM CD. SÜTÇÜ ÇIKMAZI NO:6/1- TEL.:0216 335 60 19 **İSTANBUL-ÜMRANİYE-GÖZDE ELEKTRONİK-ATATÜRK** MH. ALEMDAĞ CD. YILDIZ SK. NO:12/A-TEL.: 0216 329 57 03 **İSTANBUL-MALTEPE-GÜR TEKNİK SERVİS-BAĞDAT** CD. BÖLAYIR SK. NO:3/A-TEL.:0216 352 25 20 **İSTANBUL-BÜYÜKÇEKMECE-GÜZELYURT** MH. MIMAR SİNAN CD. NO:71-TEL.:0212 852 34 45 **İSTANBUL-GAZİOSMANPAŞA-DEDEOĞLU ELEKTRİK-2124 SOK** NO:4 SULTANCIFFLİĞİ-TEL.:0212 594 50 91 **İSTANBUL-TUZLA-AKIN İSİ TEKNİK SERVİS-YAYLA** MH. F.ÇAKMAK CD. İSMAIL AĞA SK. NO:11 TEL.:0216 395 66 37 **İSTANBUL-SARİYER-HİSAR SERVİS 1-NURİPAŞA** CD NOVA8A BAĞLAR MEVKİ YENİKÖY-TEL.:0212 223 27 96 **İSTANBUL-SARİYER-HİRAL SOĞUTMA-KAPTAN** SK. NO:2-TEL.:0212 218 45 61 **İSTANBUL-BÜYÜKÇEKMECE-AYGÜL DEKORASYON-19** MAYIS MH. OSMAN GAZI CD. NO: 7-TEL.:0212 881 33 18 **İSTANBUL-GAZİOSMANPAŞA-ÇAM TEKNİK-İSLAMBAY MAH NECİP FAZİL** CAD 257 SK NO:25-TEL.:0212 597 86 62 **İSTANBUL-KÜÇÜKÇEKMECE-YILDIZ ELEKTRİK SOĞUTMA-HALKALI** CD. ANADOLU PSJ. NO: 185-TEL.:0212 580 76 02 **İSTANBUL-KÜÇÜKÇEKMECE-BATI TEKNİK-GÜLTEPE** MH. DELİORMAN CD. NO:75 SEFAKÖY-TEL.:0212 599 36 79 **İSTANBUL-BAYRAMPASA-ÖZKAN ELEKTRONİK-KARTALTEPE** MH. BİLGEHAN CD. NO:36-TEL.:0212 564 33 46 **İSTANBUL-GAZİOSMANPAŞA-TOROS ELEKTRONİK-MERKEZ** MH. BAĞLAR CD. NO:77-TEL.:0212 563 90 38 **İSTANBUL-ŞİŞLİ-CHIP ELEKTRONİK-BOZKURT** CAD. NO: 235-TEL.:0212 231 65 43 **İSTANBUL-GÜNGÖREN-YÜKSEL ELEKTRONİK-M.FEVZİ ÇAKMAK** MAH.İNÖNÜ CAD.NO: 138-TEL.:0212-504 61 42 **İSTANBUL-BEYOĞLU-TOLGA ELEKTRONİK-CAMİ** KEBİR MH. DEREBOYU CAD. NO:28 KASIMPASA-TEL.:0212 235 65 34 **İSTANBUL-AVCILAR-NUR ELEKTRONİK-DENİZÖSKÖLER** MAH.DERYA SOK. NO:36/1-TEL.:0212 694 12 82 **İSTANBUL-BAĞCILAR-ÇAĞLAYAN ELEKTRONİK-İSTOÇ** 25.ADA NO:109-TEL.:0212 659 92 49 **İSTANBUL-KADIKÖY-UMUT ELEKTRONİK-HALİTAĞA** CAD. CELAL MUHTAR SOK. NO:20/2-TEL.:0216 346 39 78 **İSTANBUL-ZEYTİNBURNU-UZMAN ELEKTRONİK-YENİDOĞAN** MH. 42.SK NO:50-TEL.:0212 582 36 37 **İSTANBUL-KADIKÖY-MICROSYSYSTEM ELEKTRONİK-1. ORTA SK.** NO:18/1 GÖZTEPE-TEL.:0216 411 91 50 **İSTANBUL-MALTEPE-BEYDAĞI TEKNİK ELEKTRONİK-BAĞLARBAŞI** MAH. İNÖNÜ CAD.-TEL.:0216 457 63 34 **İSTANBUL-BAĞCILAR-KUMRU ELEKTRONİK-KEMALPAŞA** MAH. NAMİK KEMAL CAD. NO: 126-TEL.:0212 429 34 19 **İSTANBUL-BAKIRKÖY-İKİZLER ELEKTRONİK-SAKIZAĞA** MH. BERRİNCİNİ SK. NO:16/A-TEL.:0212 543 85 83 **İSTANBUL-ÜSKÜDAR-KÖYLÜBAY ELEKTRONİK-ALBAY HÜSAMETTİN ERTÜRK** SK. NO:7/A ÇENGELKÖY TEL.:0216 318 35 13 **İSTANBUL-ÜSKÜDAR-AKÇELİK TİCARET-MIMAR SİNAN** MH. İSMAIL DUMBULLU SK. NO:9/A TEL.:0216 342 99 22 **İSTANBUL-KADIKÖY-TELVİD ELEKTRONİK-MAZHAR** OSMAN SOK FERAH APT NO:24/A FENERYOLU-TEL.:0216 414 66 00 **İSTANBUL-İKİTELLİ-BARİS TEKNİK-ATATÜRK** MH. İKİTELLİ CD. DURAK SK. NO:18 TEL. : 0212 471 04 76 **İSTANBUL-K.ÇEKMECE-ENGİN ELEKTRONİK-TEVFIK** BEY MH. MERKEZ CD.

## YETKİLİ SERVİSLER LİSTESİ

ORKİDE SOK. NO: 3/1-TEL.:0212 598 44 76 **İSTANBUL-BAHCELİEVLER-SEV-CAN DAYANIKLI TÜK.MALLARI**-YILDIRIM BEYAZIT CD ZAFER MH. TÜRKBEYLİ SK. NO:4/2-3-TEL.:0212 552 45 87 **İSTANBUL-ŞİŞLİ-İŞİK ELEKTRONİK**-AYAZAĞA MASLAK ATATÜRK CD NO: 25-TEL.:0212 289 76 94 **İSTANBUL-PENDİK-GÖKHAK ELEKTRONİK**-BATI MH. SABRİ TASHKIN CD. SEBİL SK. NO:4/1 TEL.: 0216 354 07 00 **İSTANBUL-G.O.PASA-ATILIM ELEKTRONİK**-CEBECİ MAH. 2472 SOK. NO:14/A SULTANCITLIĞI-TEL.:0212 475 85 62 **İSTANBUL-GÜNGÖREN-NUR ELEKTRİK ELEKTRONİK**-MERKEZ MH. ASALET CD. NO: 22/D-TEL.:0212 641 42 09 **İSTANBUL-BEYKOZ-ULUDOĞAN ELEKTRONİK**-KAYABASI ÇIKMAZI NO: 4/B PASABAĞÇE-TEL.:0216 322 85 85 **İSTANBUL-KARTAL-ÖZÜĞLU ELEKTRONİK**-KIZILYALI BULVARI CD. BAHADIR SK. 4/A-TEL.:0216 387 18 87 **İSTANBUL-FATİH-SOYLU TEKNİK**-HIRKAI SERİF CAMI ARKASI ESKİ ALIPASA CD. NO: 26-TEL.:0212 631 85 88 **İSTANBUL-FATİH-IRMAK DIŞ TİCARET**-HACI KADIN CD. NO:15 K.M. PASA TEL.: 0212 589 75 27 **İSTANBUL-SİLİVRİ-PDS ELEKTRONİK**-P.M. PASA MH. HACI PERVANE CD. NO:35/B -TEL.:0212 728 76 75 **İSTANBUL-GÜLTEPE-BİLM ELEKTRONİK**-HARMAANTEPE MH. ABDİ İPEKÇİ CD. NO:14/D -TEL.:0212 278 72 27 **İZMİR-KARŞIYAKA-AYSER ELEKTRİK EV ALETLERİ-ZÜBEYDE HANIM CADDESİ NO:97/A-TEL.:0232 364 19 19** **İZMİR-BERGAMA-GEZGİN SERVİS**-K.KEMALBEY CAD. NO:82-84-TEL.:0232 433 35 15 **İZMİR-KONAK-TUNCA ELEKTRİK**-76 SK 10/A GÜZELYALI-TEL.:0232 246 40 62 **İZMİR-CAMDİBİ-KUDRET ELEKTRONİK**-BURAK REİS CAD. NO: 239/A-TEL.:0232 435 81 36 **İZMİR-MENEMEN-AY ELEKTRONİK**-DR. SELAHATTİN ÖZKURT CD. NO:22/B-TEL.:0232 832 02 31 **İZMİR-KONAK-SİSTEM ELEKTRONİK**-2414 SK. NO:10 GÜLTEPE-TEL.:0232 469 72 69 **İZMİR-KARŞIYAKA-LEVENT ELEKTRİK LABORATUVARI**-1710 SK. NO:70/B ESHOT SOKAĞI-TEL.:0232 381 14 42 **İZMİR-KARŞIYAKA-ASMERKEZ TİCARET**-ESKİ TRAMVAY CD. 1675. SK. NO:78/1B ALAYBEY-TEL.:0232 364 33 73 **İZMİR-BORNOVA-ACEM ELEKTRONİK**-552/2 SK. NO: 4/A-TEL.:0232 339 73 31 **İZMİR-KONAK-KILIC ELEKTRONİK**-BARBAROS HAYRETTİN PASA CD. NO:62/1 LEVENT-TEL.:0232 433 15 19 **İZMİR-URLA-İLTER ELEKTRONİK**-İZMİR 75. YILI CADDESİNO:81/C-D-TEL.:0232 754 44 44 **İZMİR-BUCA-ÇAĞLAR ELEKTRONİK**-670/1 SK. NO:57/B-TEL.:0232 276 27 77 **İZMİR-YEŞİLYURT-UMUT ELEKTRİK & ELEKTRONİK**-YILDIZ CAD. NO: 152/A-TEL.:0232 244 65 77 **İZMİR-ÖDEMİŞ-MURAT ELEKTRONİK**-MURMEYR MH. SANAYİ SİT. 9 SK NO:10 -TEL.:0232 544 41 98 **KAHRAMANMARAS-AKSUNGÜR ELEKTRİK**-UZUNOLUK CAD. 20.SOKAK NO:20/A-TEL.:0344 212 77 50 **KAHRAMANMARAS-KALE ELEKTRONİK**-FEVZİPASA MH. UZUNLUK CD. TEL.: 0344 225 07 94 **KARABÜK-SAFRANBOLU-MEHMET SAĞLAM** - GÖKAY TEKNİK-İNÖNÜ MH. ESKİ BAĞLAR SK. NO:13-TEL.:0370 712 24 97 **KARABÜK-ACAR ELEKTRONİK**-VAKİF İS HANI KAT:2 EMNİYET MÜDÜRLÜĞÜ YANI. TEL.:0370 424 32 00 **KARAMAN-ĞZ AS SÖĞÜTMA**-ABBAS MH. MUT CD. NO: 82/A TEL.: 0338 214 56 74 **KARS-AYDIN ELEKTRONİK**-KAZIM KARABEKİR İSHANI KAT:2 NO: 125 -TEL.:0474 212 87 82 **KASTAMONU-TASKÖPRÜ-DEBİŞİM ELEKTRİK**-TABAKHANE MH. ATATÜRK CD. NO:55/A-TEL.:0366 417 42 04 **KASTAMONU-TOSYA-DOĞUŞ ELEKTRONİK**-VAKIF SK. 15/A-TEL.:0366 313 42 59 **KASTAMONU-HARUN TELEKOMÜNİKASYON**-İNÖNÜ MAHALLESİ AFSINBEY SOKAK NO:8/B-TEL.:0366 212 33 66 **KAYSERİ-MELİKGAZİ-AKTÜRK BEYAZ ESYA SERVİSİ**-AYDINLIKEVLER MH.FIRAT CD.KRISTAL APT.A-B NO:17 TEL.:0352 332 08 25 **KAYSERİ-MELİKGAZİ-AKIŞ ELEKTRONİK**-ÇORAKÇILAR MH. CENGİZ TOPEL CD. NO:20/B-TEL.:0352 320 14 00 **KAYSERİ-DEVELİ-ÜBÜR SÖĞÜTMA**-HARMAN MAHALLESİ BELEDİYE PASAJI ÜZERİ NO: 15-TEL.:0352 621 56 31 **KAYSERİ-SÖNMEZ ELEKTRONİK**-CAMİ KEBİR MAH. BASMANE SOK. NO:16/A-TEL.:0352 231 69 62 **KAYSERİ-ZERO COMPUTER**-SAHABİYE MH. METE CD. SAHİR SATOĞLU SK. SATOĞLU AP.D: 1-TEL.:0352 232 15 34 **KIRIKKALE-MERKEZ-BULUT ELEKTRİK BİLGİSAYAR**-B.HAYRETTİN CAD. NO:9/C-TEL.:0318 212 31 73 **KIRKİLİRELLİ-MERKEZ-BUSE ELEKTRONİK**-KARACA İBRAHİM MH. KAPAN CAMİ SK. ACUN PSJ. NO:23-TEL.:0288 212 73 57 **KIRKİLİRELLİ-LÜLEBURGAZ-BUSE ELEKTRONİK**-YILMAZ MH. ESKİ KIRKİLİRELLİ CD. EFSANE DÜĞÜN SALONU YANI NO:36/A TEL.:0288 412 88 92 **KIRŞEHİR-GARANTI ELEKTRONİK**-ANKARA CD. CİNGÖZ BEBE ARKASI YAĞMUR İSHANI NO:9/B-TEL.:0386 214 02 18 **KİLİS-FLAŞ ELEKTRONİK**-SEHİTLER PARKI KARŞISI NO:63/1-TEL.:0348 814 55 28 **KOCAELİ-DORUK TEKNİK HİZ.** -KARABAS MAH. CENGİZ TOPEL CD. MÜNECCİM ARIK SK. NO:6/A -TEL.:0262 331 11 66 **KOCAELİ-KARAMÜRSEL-KILINÇ ELEKTRONİK**-İNÖNÜ CD. M.YASEF SK. NO:10/M-TEL.:0262 452 55 55 **KOCAELİ-DİLOVASI-SAMET ELEKTRONİK**-BAĞDAT CAD NO: 42/2-TEL.:0262 754 79 86 **KOCAELİ-DARICA-KARDEŞLER ELEKTRONİK**-KAZIM KARABEKİR MH. MEVALANA CAD. NO: 1/A-TEL.:0262 656 27 88 **KOCAELİ-GEZVE-YILDIRIM ELEKTRONİK**-H. HALİL MH. 1209 SK. NO:13/C-TEL.:0262 641 35 88 **KONYA-BEYŞEHİR-SELVİ SÖĞÜTMA**-HACI ARMAĞAN MH. ANTALYA CD. NO:108/F-TEL.:0332 512 40 10 **KONYA-SELÇUKLU-SAFİR SÖĞÜTMA**-FERİT PASA MH. GÜNEY SK. NO:3/3F KULE SITE CİVARI-TEL.:0332 236 36 75 **KONYA-ERKAM SÖĞÜTMA**-KARAKURT MH. FURKAN DEDE CD.ASBASKAN SK. NO:13/B-TEL.:0332 350 00 32 **KONYA-ÖZCAN SÖĞÜTMA VE İSITMA LTD ŞTİ**-NİSANTASIMH. HULUSİ BAYBAL CD. NO:36/A-TEL.:0332 236 33 37 **KONYA-SELÇUKLU-KONSEY SÖĞÜTMA VE İSITMA**-KÜÇÜK İHSANİYE MH. SAİR GUBARI SK.BİNSA SİTESİ ALTI NO : 15 TEL.:0332 321 21 22 **KONYA-AKŞEHİR-EROL ELEKTRONİK**-MEYDAN MAH. ÇOCUK PARKI KOD NO:38-TEL.:0332 812 61 12 **KONYA-MERAM-GÜRKAN TEKNİK**-İHTİYARETTİN MH.SİRÇALI MEDESE CAD.İBNİBİBİ SK. NO:1/B-TEL.:0332-351 02 03 **KONYA-SEYDİŞEHİR-TUNCER ELEKTRONİK**-KERİBİ CD. NO:26-TEL.:0332 582 93 92 **KONYA-DURMAZLAR ELEKTRİK**-ANKARA-KONYA CAD. NO:67-TEL.:0332 673 28 48 **KONYA-ERĞİLİ-ERDEMİR TEKNİK**-UÇ GÖZ MH. KIBRIS CD.ELT APT. TEL.: 0332 713 02 53 **KÜTAHYA-ELİPOĞLU ELEKTRİK**-FATİH SULTAN MEHMET BULVARI DUAĞUR CAMİİ ALTI 43/B-TEL.:0274 226 32 80 **MALATYA-YUVAM ELEKTRONİK**-İSTIKLAL MH. FUZULİ CD.İMAMOĞLU SK. NO:1-TEL.:0422 322 52 88 **MALATYA-HALİM ELEKTRONİK**-SARAY MH. DEVECEL SK. NO:3-TEL.:0422 321 86 08 **MANİSA-SOMA-GÜRMAK TEKNİK**-KURTULUŞ MH. İDMAN SK. NO:47/A-TEL.:0236 613 66 56 **MANİSA-SALİHLİ-AYKAR SÖĞÜTMA**-BESEYLÜL MH. BELEDİYE CD. NO:TEL.:243-0236 714 88 68 **MANİSA-AY ELEKTRONİK**-MANİSA SB.-YARHASANLAR MAH. ESKİ HASAĞA 2306 SOK.NO: 18/A-TEL.:0236 237 30 62-63 **MANİSA-BURCU ELEKTRONİK**-TUNCA MAH. KURTULUŞ CAD. NO:54-TEL.:0236-234 57 42 **MANİSA-TURGUTLU-EMİN ELEKTRONİK**-ALTAI MH. SEVİNÇ SK. NO:25-TEL.:0236 313 28 35 **MANİSA-SARUHANLI-ŞEN SÖĞÜTMA**-ATATÜRK MH. 7 EYLÜL CD. NO: 21/B-TEL.:0236 357 12 00 **MANİSA-KULA-ERDAL KARAHAN-TERMO DİNAMİK**-CAMİİ CEDİT MH. 62 SK. NO:36/A-TEL.:0236 816 70 99 **MARDİN-MİDYAT-SAĞLAM ELEKTRONİK**-ESNAF SANATKARLAR KREDİ KOOP. KARŞISI 2.CD. NO:56-TEL.:0482 462 33 90 **MARDİN-KIZILTEPE-İBRAHİMOĞLU İSITMA**-SANLIURFA CAD. ECE PASAJI NO:7-TEL.:0482 312 55 99 **MARDİN-DERİK-UZAY ELEKTRONİK**-BELEDİYE MEYDANI NO:36-TEL.:0482 251 34 35 **MARDİN-YENİŞEHİR-MERKEZ TEKNİK**-KARAYOLLARI ARKASI BARIS CAD GÜNAYDIN APT ALTI-TEL.:0482 212 83 06 **MARDİN-NUSAYBİN-BÜDÜN ELEKTRONİK**-ZEYNEL ABİDİN MH. ÇİLEK SK NO: 1/B-TEL.:0482 415 61 98 **MUĞLA-FETHİYE-ANADOLU TEKNİK SERVİS**-ÖLÜDENİZ YOLU ÜZERİ BAHA SIKMAN CD. NO:157-TEL.:0252 611 39 12 **MUĞLA-MİLAS-AŞFİN YILDIRIM** - TEKNİK SÖĞÜTMA-HACI İLYAS MAH. PAZAR SOK. NO:14-TEL.:0252 512 14 45 **MUĞLA-YATAĞAN-TEKNİK İSITMA SÖĞÜTMA SERVİSİ**-YENİ MH. 152. SK. NO:8-TEL.:0252 572 56 31 **MUĞLA-DALAMAN-ÖZKAN TEKNİK SÖĞÜTMA**-MERKEZ MAHALLESİ ATATÜRK CD. NO:56-TEL.:0252

## YETKİLİ SERVİSLER LİSTESİ

692 25 25 **MUĞLA-ELBO ELEKTRİK ELEKTRONİK-ORHANIYE** MH. HÜRRIYET CAD. NO:1/6-TEL..0252 214 18 84 **MUĞLA-DATCA-MELİH ELEKTRONİK-İSKELE** MH. AMBARCA CD. NO:17-TEL..0252 712 02 30 **MUĞLA-MARMARİS-İLKSEL ELEKTRONİK-YENİ YOL** CD. NO:51/9-TEL..0252 412 62 60 **MUĞLA-URLA-STAR ELEKTRONİK-İNSİDİBİ** CAD NO 1/C AKYAKA BELDESİ-TEL..0252 243 40 42 **MUŞ-HAŞİMOĞLU EKİCİ ELEKTRONİK-HAŞİMOĞULLARI EKİCİ İS HANI** BELEDİYE CD.NO:20/A-TEL..0436 212 38 80 **NİĞDE-HUZUR ELEKTRİK-İLHANLI MAH ÖZKUL MARKET KARSISI ÖZKILIC AP ALTI** NO: 43-TEL..0388 233 54 05 **ORDU-TEK İSITMA SOĞUTMA-SAKARYA MAH YENİ KUMRU CAD** NO: 111-TEL..0452 423 84 49 **ORDU-HAZAR SOĞUTMA-YENİ MAH. 26.SOK** NO:17-TEL..0452 214 04 49 **ORDU-ÜNYE-STAR TEKNİK-KALEDERE** MH. 20TEMMUZ CD. NO:14-TEL..0452 324 82 51 **ORDU-MERKEZ-MİKRO ELEKTRONİK-YENİ MH. 319 SK.** NO:18-TEL..0452 223 13 49 **OSMANIYE-MODERN ELEKTRONİK-ORTAKUL** CD. KİSİOĞLU ÇARŞISI NO:15-TEL..0328 812 82 84 **RİZE-ÇAYELİ-ÖZER TEKNİK-MAKSUT ÖZER-EMNİYET MÜD.KARSISI SAIRLER YOLU ÜZERİ** NO:3/2B-TEL..0464 532 43 81 **RİZE-CEVAHİR ELEKTRONİK-TOPHANE MAH. ATATÜRK CAD. İS PASAJI-TEL..0464 213 16 17 SAKARYA-ADAPAZARI-CINAR ELEKTRONİK-KÖMÜR PAZARI CAD. NO: 15 A-TEL..0264 271 39 12 SAMSUN-ÇARŞAMBA-ÖZKAN SOĞUTMA-ORTA MH. TUNÇAY KOCABAS SK. NO:85-TEL..0362 832 28 90 SAMSUN-BAFRA-KARATAS TİCARET-KIZILIRMAK MH. F. ÇAKMAK SK. NO:18/A-TEL..0362 543 04 91 SAMSUN-GÜLTEKİN SERVİS-ATATÜRK BULVARI NO:285-TEL..0362 437 33 82 SAMSUN-DENİZ ELEKTRONİK-KADIKÖY MH. OSMANİYE CD. NO: 68-TEL..0362 432 44 80 SİRT-ERYILMAZ ELEKTRONİK-CUMHURİYET CAD. NO:25 ULUCAMI KARSISI-TEL..0484 224 03 92 SİNOP-ADA EV ALETLERİ-CAMI KEBİR MH. TUTUNCU SK. NO: 16-TEL..0368 260 12 44 SİNOP-AYANCIK-YILKAY SOĞUTMA-YALI MH. DR.AZMI HAMZAÖĞLU CD. NO:46-TEL..0368 613 52 12 SİNOP-BOYABAT-ÖZTÜRK BEYAZ ESYA BAKIM SERVİS-GÖKDERE MH.YUSUF KEMAL BEY CD.NO:24-TEL..0368 315 61 21 SİVAS-EKOL ELEKTRONİK-HİKMET İŞIK CD.NALBANTLAR BAŞI KAVSACI NO:1/D-TEL..0346 223 44 94 SANLIURFA-SURUC-İŞIK SOĞUTMA TEKNİKERLİĞİ-DIKILI MH. ZİYARET CD. NO:10-TEL..0414 612 17 25 SANLIURFA-AKTAS ELEKTRONİK-ASFALT CD. NO:22/F-TEL..0414 217 14 67 SANLIURFA-BİRECİK-YARASIR SOĞUTMA-MEYDAN MAH 10 TEMMUZ CAD KÖPRÜ ÇIKISI NO: -9-TEL..0414 652 36 38 SİRNAK-SİLOPI-ABAY ELEKTRONİK-2. CADDE SİEMENS BAYII KARSISI-TEL..0486 518 50 99 SİRNAK-ULUDERE-ÜRÜN ELEKTRONİK-CUMHURİYET CD. PTT YANI-TEL..0486 351 28 22 TEKİRDAĞ-HAYRABOLU-POYRAZ TEKNİK-HİSAR MAH. ADELET SK. NO:24-TEL..0282 315 55 68 TEKİRDAĞ-SARAY-BATI TEKNİK-YENİ MH. TAKSİM CD. NO:9 TEL..0282 768 69 34 TEKİRDAĞ-MURATLI-AKAN ELEKTRONİK-MURADİYE MH. NAZİM SAV CD. NO:30/A-TEL..0282 361 28 17 TEKİRDAĞ-CORLU-FULL TEKNİK-MUHİTTİN MH. FIKIR SK. NO:12/B-TEL..0282 452 28 68 TEKİRDAĞ-ARI ELEKTRONİK-AYDOĞDU MH. SEHİTLER CD. NO: 33/A-TEL..0282 263 40 61 TEKİRDAĞ-MALKARA-KERİMOĞULLARI TİCARET-YENİMAHALLE GÜLDESTE SOK. NO: 4/B-TEL..0282 427 16 61 TEKİRDAĞ-GERKEZKÖY-ÇAŞIRI ELEKTRONİK-G.O. PASA MH. SAYAR SK. KARDESLER APT. NO:5-TEL..0282 726 02 66 TOKAT-ERBAA-HİDRO ELEKTRİK-CUMHURİYET MH. GAZİ BULVARI NO:144-TEL..0356 715 56 01 TOKAT-ÇİHAN ELEKTRONİK-G.O.PASA BULVARI SİVAS CAD. NO:290/A-TEL..0356 214 00 74 TOKAT-TURHAL-GÜÇLÜ SOĞUTMA-CELAL MH. TUNA SK. NO:11-TEL..0356 276 39 66 TOKAT-CEM TEKNİK SOĞUTMA-SOĞUKPINAR MH. 60P BULVARI 241/A GÖKÇE PASAJI NO:14-TEL..0356 212 37 57 TRABZON-ÇIRAK TEKNİK-FATİH MH. AYASOFYA CD. NO: 57 MÜZE KARSISI-TEL..0462 229 66 44 TRABZON-AKÇAABAT-ATOM ELEKTRİK-ORTA MH. ERENLER SK. NO:5-TEL..0462 228 12 58 TRABZON-YET-SAN ELEKTRONİK-FATİH MH. FATİH CD. COSKUNER PASAJI NO:2/B-TEL..0462 223 15 04 TRABZON-ARAKLI-ŞENGÜL TEKNİK-BAĞKUR ÇARŞISI NO: 10/ A-TEL..0462 721 74 11 UŞAK-MERKEZ-KOÇ SOĞUTMA- İSLICE MH. ADAS SK. NO:29/E-TEL..0284 513 89 66 VAN-ERCİŞ-ÖZKANAT TAMİRAT-EMNİYET KARAKOL ARKASI NO:3-TEL..0432 351 95 40 VAN-EBİNCİ TEKNİK-SİHKKE CAD ATEŞ SOK. NO 10-TEL..0432 214 31 37 VAN-BURHAN AYDIN - ÖZ USTA TAMİRAT-KÜLTÜR MERKEZİ DİVARI DEMİRCİLER 1. SK. NO:1/C-TEL..0432 216 34 58 YALOVA-ALTINOVA-DOĞAN TEKNİK SOĞUTMA-CUMHURİYET MH.MERKEZ DURAK KARSISI NO:29A-TEL..0226 461 26 21 YALOVA-TINAZTEPE ELEKTRİK-İSTANBUL CD. BORA SK. NO: 14-TEL..0226 812 01 60 YOZGAT-AKDAĞMADENİ-AYDIN SOĞUTMA-AHİSHAVI MH. 2. HANLAR SK. NO:10-TEL..0354 314 64 12 YOZGAT-ÖNDER ELEKTRONİK-UN PAZARI NO:14-TEL..0354 212 79 67 YOZGAT-SORGUN-KARDESLER ELEKTRONİK-CUMHURİYET CD. NO:29 1/C-TEL..0354 415 45 79 ZONGULDAK-KRD EREBLİ-UZMAN ELEKTRONİK-ERDEMİR CAD NO:130-TEL..0372 316 31 28 ZONGULDAK-MERKEZ-EMEK ELEKTRONİK-PAPILA İS HANI ZEMİN KAT NO:9 SOĞUKSU-TEL..0372 251 67 31**

## - GARANTİ ŞARTLARI -

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil (kullanım hatalarından kaynaklanan kısıtlamalar hariç) olmak üzere tamamı firmamızın garantisine kapsamındadır.
3. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi en fazla 30 iş günüdür. Bu süre, mala ilişkin arızanın servis istasyonuna servis istasyonunun olmaması durumunda, malın satıcısı, bayi, acentası, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısı-üreticisinden birisine bildirim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 15 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde, imalatçı-üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.
4. Malın garanti süresi içerisinde, gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
5. Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;
  - Tüketiciyi teslim edildiği tarihten itibaren, belirlenen garanti süresi içinde kalmak kaydıyla, bir yıl içerisinde; aynı arızanın ikiden fazla tekrarlanması veya farklı arızaların dörtten fazla meydana gelmesi veya belirlenen garanti süresi içerisinde farklı arızaların toplamının altından fazla olması unsurlarının yanısıra, bu arızaların maldan yararlanamayı sürekliliği,
  - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
  - Firmamızın servis istasyonunun, servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırayla satıcısı, bayi, acentası temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçı - üreticisinden birisine düzenleyeceği raporla arızanın tamirine mümkün bulunmadığının belirlenmesi, durumlarında, tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesi veya ayıp oranında bedel indirimi talep edebilir.
6. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
7. Garanti Belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü'ne başvurulabilir.



İTHALATÇI FİRMA

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN. VE TİC. A.Ş.

Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere Mevkii Avcılar - İstanbul - Türkiye

Tel : (0212) 422 94 94 & Fax : (0212) 422 03 49

www.sinbo.com.tr - info@sinbo.com.tr



- SVC 3446 ELEKTRİKLİ SÜPÜRGE -

- GARANTİ BELGESİ -

Garanti Belge No : 78352  
SSHY Belge No : 25551

Garanti Belge Onay Tarihi : 28/01/2010  
SSHY Belge Onay Tarihi : 30/03/2010

**İTHALATÇI FİRMA**

**Ünvanı** : DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ İNS. SPOR MALZ.  
İMALAT SAN. ve TIC. A.Ş.  
**Adresi** : Cihangir Mah. Güvercin Cad. No:4 Haramidere Mevkii  
Avcılar / İSTANBUL  
**Tel.** : 0212 422 94 94 & **Fax:** 0212 422 03 49

**Yetkili Kişi**

:   
Yönetim Kurulu Başkanı

  
DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ  
İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT  
SAN. VE TİC. A.Ş.  
Cihangir Mah. Güvercin Cad.  
No:4 Avcılar / İSTANBUL  
Kırtasiye No: 273/506-9116

**Ürünün Cinsi** : ELEKTRİKLİ SÜPÜRGE  
**Markası** : SINBO  
**Modeli** : SVC 3446  
**Alt Modeli** : -  
**Bandrol ve Seri No** :  
**Teslim Tarihi ve Yeri** :  
**Garanti Süresi** : 2 Yıldır  
**Azami Tamir Süresi** : 30 İş Günü  
**Kullanım Ömrü** : Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 10 yıldır.  
(Ürünün fonksiyonlarını yerine getirebilmesi için gereken yedek parça temin süresi)

**SATICI FİRMA**

**Ünvanı** :  
**Adresi** :  
**Tel.Fax** :  
**Fatura Tarihi ve No** :  
**Teslim Tarihi ve Yeri** :  
**İmza ve Kaşe** :

Bu bölüm, ürünü satın aldığınız Yetkili Satıcı tarafından imzalanacak ve kaselenecektir.

Bu belgenin kullanılmasına; 4077 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Tebliğ uyarınca, TC Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.



## MÜŞTERİ HİZMETLERİ

### Değerli Müşterimiz,

En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğuna inanıyoruz. Bu nedenle siz bilinçli tüketicilere daha yakın olabilmek için, internet adresimizdeki erişim formlarının yanı sıra, tüketici danışma hatlarımızı da hizmetinize açmış durumdayız.



### Danışma Hatlarımızı,

- Hafta içi her gün **08.30-18.00** saatleri arasında arayabilir; istek, öneri ve şikayetlerinizi firmamıza iletebilirsiniz.

### Tüketicinin Dikkatine:

Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz:

1. Ürünü aldığınızda **Garanti Belgesini** mutlaka yetkili satıcınıza onaylattırınız.
2. Ürünü kullanma kılavuzu esaslarına göre kullanınız.
3. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından, Tüketici İlişkileri Merkezi'ne başvurunuz.
4. Ürünü promosyon aracılığı ile edinmişseniz, ürüne ait garanti belgesini en yakın yetkili servisimize giderek onaylattırınız.
5. Teknik servisteki işiniz bittiğinde "**Hizmet Fişi**" almayı unutmayınız. Alacağınız bu fiş, ileride ürününüzde meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.
6. Cihazınız ilk çalıştırmada çalışmıyor veya arızalı ise, size en yakın SİNBO Yetkili Servisine başvurabilir veya SİNBO Danışma Hatlarından yardım alabilirsiniz.



**CEVKO**  
VAKFI ÜYESİDİR



Made in China  
İmal Yılı : 2010

- **TEDARİKÇİ FİRMA / EXPORTER -**  
**United Favour Development Limited**  
Unit B, 10/F Lee May Building 788-790  
Nathan Road, Mongkok, Kowloon, HK.

- **UYGUNLUK BEYANI / CE -**  
**TÜV SÜD Product Service GmbH**  
Zertifizierstelle, Ridlerstrasse 65,  
80339, München, Germany  
N8 09 05 63403 049



**EEE Yönetmeliğine uygundur.**